

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS  
DE LA EDUCACIÓN  
CARRERA DE TURISMO**



**“PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DEL PUEBLO  
AFROBOLIVIANO COMO FACTOR PRINCIPAL PARA EL  
DESARROLLO TURÍSTICO EN LAS COMUNIDADES DE  
TOCAÑA Y CHIJCHIPA”**

Tesis de Grado para obtener el título de Licenciatura

**POR: PEDRO AGUILAR REY**

**NOELIA ROMERO ARROYO**

**TUTOR: Ph. D. YOLANDA BORREGA REYES**

**La Paz - Bolivia**

**Abril, 2024**

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES  
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACION  
CARRERA DE TURISMO

“PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DEL PUEBLO AFROBOLIVIANO COMO  
FACTOR PRINCIPAL PARA EL DESARROLLO TURÍSTICO EN LAS COMUNIDADES  
DE TOCAÑA Y CHIJCHIPA”

Presentado por PEDRO AGUILAR REY

NOELIA ROMERO ARROYO

Para optar el grado académico de licenciado/a en Turismo

Nota numeral.....

Nota literal.....

Ha sido.....

Director de la carrera de turismo: Lic. Luis Amusquivar Fernández

Tutor: Ph. D. Yolanda Borrega Reyes

Tribunal: Lic. Ilsen Gutiérrez Castellón.

Tribunal: Dr. Raul Calderón Jemio

Fecha: 04 de abril de 2024

## **Dedicatoria**

A Iberth e Isabel mis padres, por querer siempre mi bienestar, no conozco a nadie más en este mundo a quienes les deba más amor, respeto y agradecimiento.

A Natali mi hermana, por ser mi mejor amiga, mi confidente y la persona más importante de mi vida.

A Graciela mi abuela, por estar siempre al pendiente y sobre todo por creer en mí.

A Wendy, mi amiga del alma, me acuerdo perfectamente tus palabras, cuando te hable de mi cultura nunca más te vas a querer separar de ella. Por enamorarme y enseñarme lo lindo de ser Afroboliviano.

A mis estrellas en el cielo, mi mita, tío Micky y abuelo ojalá los hubiera abrazado más fuerte la última vez.

Noelia.

## **Dedicatoria**

A mi amada madre Martina Rey Barra quien ha sabido formarme con buenos valores y sentimientos lo cual me ha ayudado a seguir adelante en los momentos difíciles.

A mi padre Pedro Aguilar Vásquez quien desde el cielo ilumina y guía mis pasos para cumplir con mis proyectos de vida.

A mi hermana Rieny Hernández Rey que en cierta etapa de mi vida también ha cumplido un rol de madre brindándome consejos y protección.

A mis peluditos de cuatro patas; Elif y T`challa los cuales son considerados como hijos míos, que desde que los tengo le han dado una vibra y sentido especial a mi existir.

También a Wendy Ugarte Vásquez, prima muy querida quien ha sido una de las primeras personas que me ha inspirado y animado a inclinarme por contribuir a la recuperación de la memoria de nuestro pueblo por medio de la investigación, siendo ella un actor principal en mi primer trabajo universitario “El Mondongo y sus raíces afrobolivianas”.

Finalmente va dedicado a mi querido Pueblo Afroboliviano al cual le debo mucho por enriquecer mi cosmovisión de vida con su invaluable cultura.

Pedro.

## **Agradecimiento**

Antes que todo agradezco a Dios por guiar mis pasos, darme la fuerza y permitir mi crecimiento en lo personal y profesional.

A mi universidad, mi facultad y especialmente a mi carrera, en conjunto con mis queridos docentes, por haber compartido sus conocimientos a lo largo de mi formación profesional.

A nuestra tutora Lic. Yolanda Borrega Reyes, gracias por su dedicación, esmero y por orientarnos con todos sus conocimientos.

A toda mi familia, por sus palabras de aliento y apoyo incondicional a lo largo de mi vida universitaria.

Finalmente, un agradecimiento especial a todas las personas de Tocaña y Chijchipa que nos ayudaron a que esta tesis se realice y por habernos abierto sus puertas haciéndonos sentir como en casa.

Noelia

## **Agradecimiento**

En primer lugar, agradezco a mi Universidad Mayor de San Andrés por haberme formado para ser un buen profesional a través de su plantel docente de la carrera de Turismo quienes han compartido todo su conocimiento y compromiso por la educación.

A nuestra tutora Lic. Yolanda Borrega Reyes por su compromiso y dedicación al aceptar ser nuestra guía en esta etapa final de nuestros estudios.

A mi madre por su apoyo incondicional durante mi etapa universitaria estudiantil.

Un profundo agradecimiento a Sonia Rendón, Iván Quiroga, Rosario Espinoza y Vivian Torrez Espinoza por haberme acogido en su hogar y brindarme apoyo en uno de los momentos más difíciles de mi vida universitaria a tal punto que estuve a punto de congelar mis estudios, pero con su apoyo moral y activo pude seguir adelante.

Un agradecimiento especial a mis amigos; Lic. Silvia Eugenia Villarroel Serrate y el Lic. Juan Rubén Mendoza Lipa por su impulso constante, palabras de aliento, inspiración y paciencia para que pueda realizarme como profesional.

Finalmente agradezco a todas las personas de la comunidad de Tocaña y Chijchipa por haber aceptado ser partícipes para la realización de la presente Tesis.

Pedro

# ÍNDICE DE CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>10</b>
<b>CAPITULO 1. PROBLEMÁTICA DE LA INVESTIGACIÓN .....</b>	<b>12</b>
1.1 Planteamiento del problema Identificación del problema: .....	12
1.2. Objetivo General .....	14
1.3. Objetivos Específicos .....	14
1.4. Justificación de la Investigación .....	15
<b>CAPITULO 2. MARCO CONTEXTUAL .....</b>	<b>16</b>
2.1. Ubicación Geográfica del Problema a Investigar.....	16
2.1.1. Pueblo Afroboliviano.....	16
2.1.2. El Pueblo Afroboliviano y el Estado Plurinacional de Bolivia.....	16
2.2. Aspectos Socio-culturales.....	23
2.3. Aspectos Históricos.....	28
<b>CAPTULO 3. MARCO TEORICO.....</b>	<b>44</b>
3.1. Antecedentes .....	44
3.1.1. Antecedentes Nacionales .....	44
3.1.2. Antecedentes Internacionales .....	48
3.2. Bases Teóricas.....	50
3.2.1. Antropología .....	50

3.2.2. Antropología cultural.....	51
3.2.3. Etnología .....	51
3.2.4. Etnografía.....	51
3.3. Definición Contextual de Términos Importantes .....	52
3.3.1. Turismo .....	52
3.3.2. Turismo comunitario .....	52
3.3.3. Turismo cultural .....	52
3.3.4. Expresión Cultural.....	52
3.3.5. Tradición .....	53
3.3.6. Cultura .....	53
3.3.7. Desarrollo .....	53
3.3.8. Patrimonio cultural .....	54
3.3.9. Patrimonio inmaterial .....	54
3.3.10. Patrimonio cultural inmaterial.....	54
3.3.11. Patrimonio cultural histórico .....	55
3.3.12. Patrimonio cultural artístico .....	55
3.3.13. Administración cultural .....	55
3.3.14. Salvaguarda .....	56
3.3.15. Saya.....	56



3.3.16. Baile de tierra .....	57
3.3.17. Huayño negro .....	57
3.3.18. Igualdad.....	58
3.3.19. Derecho .....	58
3.3.20. Pueblo .....	58
3.3.21. Comunidad .....	58
3.4. Importancia del Desarrollo Turístico .....	59
<b>CAPITULO 4. MARCO METODOLOGICO .....</b>	<b>62</b>
4.1. Enfoque de Investigación .....	62
4.2. Tipo de Investigación .....	62
4.3. Diseño de Investigación.....	62
4.4. Población y Muestra.....	63
4.4.1. Población.....	63
4.4.2. Muestra .....	64
4.5. Técnicas e Instrumentos de Recolección de datos .....	65
4.5.1. Técnicas de Investigación .....	65
4.5.2. Instrumentos de Recolección de Datos.....	65
<b>CAPITULO 5. RESULTADOS .....</b>	<b>67</b>
5.1 Análisis e Interpretación de Datos Cualitativos.....	67

<b>CAPITULO 6. CONCLUSIONES, LIMITACIONES Y RECOMENDACIONES .....</b>	<b>87</b>
6.1. Explicación del Logro de Objetivos.....	87
6.2. Limitaciones.....	92
6.3. Recomendaciones.....	93
<b>BIBLIOGRAFÍA .....</b>	<b>95</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>98</b>

## **INTRODUCCIÓN**

La presente investigación tiene como objetivo describir el Patrimonio Material del Pueblo Afroboliviano como factor principal para potenciar la actividad turística en las comunidades Tocaña y Chijchipa del municipio de Coroico.

Se abordará el concepto de Patrimonio Cultural e Inmaterial del pueblo Afroboliviano

Lo que se pretende con esta investigación es rescatar y describir los saberes ancestrales de los descendientes afrobolivianos en cuanto a su patrimonio inmaterial dentro de sus usos y costumbres. El dejar pasar toda esa información sería una pérdida irreparable dentro de su historia, el cual estamos convencidos que el poder conservarlo y trasmitirlo a nuevas generaciones nos ayudará a potenciar su identidad cultural y posteriormente involucrarlo en el ámbito turístico.

Para realizar esta investigación se tomó en cuenta cinco capítulos para su mayor comprensión.

**Primer capítulo:** Hace referencia al área problemática, a los objetivos y la justificación y planteamiento del problema, los cuales permiten orientar adecuadamente el proceso de la investigación.

**Segundo capítulo:** Hace referencia al marco contextual, sobre la ubicación geográfica del pueblo afroboliviano.

**Tercer capítulo:** Hace referencia al marco teórico, me permite conceptualizar conforme a la teoría que está utilizando esta investigación, poniendo énfasis en las teorías que definen sobre sobre el tema de investigación.

**Cuarto capítulo:** Hace referencia a la metodología, en ella se utiliza una metodología conforme a un enfoque científico, asimismo la población de estudio y muestra, las técnicas e instrumentos para la investigación.

**Quinto capítulo:** Hace referencia a la presentación y análisis de los resultados, en ella se manifiesta información relevante del proceso de investigación.

**Sexto capítulo:** Hace referencia a las conclusiones y recomendaciones, en el caso de las conclusiones se toma las conclusiones esenciales que ha llegado la investigación, por otro lado, las recomendaciones permiten dar una forma de solución a la problemática encontrada en el proceso de la investigación.

## **CAPITULO 1. PROBLEMÁTICA DE LA INVESTIGACIÓN**

### **1.1 Planteamiento del problema Identificación del problema:**

Se identifica como problema el bajo aprovechamiento del patrimonio cultural inmaterial afroboliviano como factor principal para potenciar la actividad turística en las comunidades de Tocaña y Chijchipa del municipio de Coroico, Provincia Nor Yungas.

#### Descripción del problema

Desde la implementación de la actividad turística en las comunidades afrobolivianas de Tocaña y Chijchipa, se ha venido desarrollando en base a su patrimonio cultural inmaterial, mediante inercia de dichas comunidades tomando como único y fuerte recurso cultural una de sus mayores expresiones culturales como lo es la saya afroboliviana, que desde su primera presentación al público creció y llamó la atención y logró el reconocimiento de gran parte de la sociedad boliviana. Inclusive en el extranjero. A la vez se convirtió en vulnerable a la apropiación, tergiversación y malinterpretaciones fuera de la comunidad. Esto al no existir documentación escrita de la época colonial y republicana, lo cual la convertía en un tema difícil de investigar para su salvaguarda. Desde la inclusión de la cultura afroboliviana a la Constitución Política del Estado en el capítulo cuarto, Art. 32 dándole derecho e igualdad en oportunidades como cualquier otro pueblo se ha promovido e incentivado más al fortalecimiento e investigación acerca de esta cultura.

Artículo 32. “El pueblo afroboliviano goza, en todo lo que corresponda, de los derechos económicos, sociales, políticos y culturales reconocidos en la Constitución para las naciones y pueblos indígena originario campesinos”

Así se cumple la necesidad del Pueblo Afroboliviano de que la ciudadanía y toda la sociedad en general conozcan su forma de vida, identidad, cosmovisión y expresiones culturales. Si bien existen antecedentes de investigación sobre las expresiones culturales del pueblo afroboliviano, éstas se enfocan más la saya desde el inicio del Movimiento Cultural Saya Afroboliviana en el año 1988, convirtiéndose en el principal símbolo de identidad de esta cultura y Patrimonio Inmaterial Departamental siendo este el mayor recurso turístico cultural hasta la fecha. Por el contrario, las demás expresiones culturales que conforman el patrimonio cultural inmaterial afroboliviano no tienen el mismo nivel de investigación e información documentada lo cual es una gran falencia para el desarrollo y fortalecimiento del turismo como fuente de actividad socioeconómica en las comunidades afrobolivianas de Tocaña y Chijchipa.

### **Formulación de la pregunta de investigación**

¿El patrimonio cultural inmaterial del pueblo afroboliviano es un factor importante para potenciar la actividad turística y desarrollo en las comunidades de Tocaña y Chijchipa en el Municipio de Coroico?

## **1.2. Objetivo General**

- Describir el patrimonio cultural inmaterial del pueblo afroboliviano como factor principal para potenciar la actividad turística en las comunidades Tocaña y Chijchipa del Municipio de Coroico.

## **1.3. Objetivos Específicos**

- Recolectar información de las características fundamentales acerca de las diferentes expresiones culturales, conocimientos y saberes ancestrales que componen el patrimonio cultural inmaterial del pueblo afroboliviano.
- Describir el conocimiento que tiene la comunidad de Chijchipa acerca del patrimonio cultural inmaterial y la actividad turística.
- Describir el conocimiento que tiene la comunidad de Tocaña acerca del patrimonio cultural inmaterial y la actividad turística.
- Contrastar la información recaudada en las comunidades señaladas para la calificar los datos obtenidos.

#### **1.4. Justificación de la Investigación**

La presente investigación beneficiara enormemente a las comunidades afrobolivianas para su fortalecimiento y conocimiento acerca de su patrimonio inmaterial cultural de forma documentada, en el afán de describir, recuperar y conservar sus usos y costumbres para impulsar el desarrollo turístico convirtiéndolo en un potencial destino para visitar, sobre todo mejorar la calidad de vida de estas comunidades, al mismo tiempo creará conocimientos para que futuras generaciones puedan conocer de mejor forma su identidad plena en cuanto a sus vivencias, creencias, costumbres, cosmovisión de la vida.

Las representaciones culturales como el arte, la literatura, el lenguaje y la religión, la danza junto con los valores y creencias de una comunidad, forman su esencia y se manifiestan a través del estilo de vida de quienes pertenecen a ella. Cada cultura es especial, distinta y es esa diversidad lo que más enriquece a una nación. La cultura del pueblo Afroboliviano es sin duda una de las más singulares y fascinantes, puesto que goza de una carga histórica que arrastra elementos desde la antigua África, enriquecida por el legado de los ancestros indígenas americanos.

Es menester de quienes trabajan como gestores turístico - culturales, en este caso los estudiantes y la propia Universidad, apoyar la revalorización de estos rasgos autóctonos que fortalecen la identidad nacional.

Por lo tanto, es necesario, importante y urgente apoyar la reproducción de estas prácticas, siendo tarea el rescate del patrimonio cultural inmaterial de nuestros pueblos.



## **CAPITULO 2. MARCO CONTEXTUAL**

### **2.1. Ubicación Geográfica del Problema a Investigar**

#### **2.1.1. Pueblo Afroboliviano**

Los afrobolivianos son descendientes de la población africana, traída a América durante la colonización europea, durante los siglos XVI y XVII. ¿Cuántos son?, según el Censo Nacional de Población y Vivienda, del 21 de noviembre de 2012, los que se reconocen como afrobolivianos son 22.777 personas, de los cuales 12.086 son hombres y 10.691 son mujeres (INE 2012). ¿Dónde están? Las comunidades afrobolivianas tradicionalmente se encuentran en las provincias Nor Yungas, Sur Yungas, Inquisivi, Caranavi y Larecaja, en el Departamento de La Paz. Sin embargo, como producto de la migración hacia las capitales departamentales, realizada principalmente entre los años 1970 y 1990, también están en las ciudades de La Paz, El Alto, Santa Cruz, Cochabamba y Sucre, entre otras.

Área de asentamiento tradicional del Pueblo Afroboliviano Fuente: Elaboración propia en base a datos proporcionados por CONAFRO (La Paz, diciembre 2013).

#### **2.1.2. El Pueblo Afroboliviano y el Estado Plurinacional de Bolivia**

Angola Maconde (2003), autor dedicado al estudio de la comunidad afroboliviana a la que pertenece, estima que el 23 % habita las comunidades de Nor y Sud Yungas e Inquisivi del departamento de La Paz. El 77 % restante reside en centros urbanos, siendo el departamento de Santa Cruz el de mayor preferencia albergando un 30 %, mientras que un 25 % se localiza en La Paz y el 22 % restante en Cochabamba y Oruro. Estos datos no han sido actualizados, dado

que aún no se han publicado oficialmente las cifras discriminadas por región obtenidas en el último censo realizado sobre la población boliviana.

Angola Maconde (2003) menciona que existe un desconocimiento en general entre los habitantes de Bolivia, inclusive entre los afrodescendientes, acerca de por qué, cómo, y para qué arribaron sus antepasados a la región. Se menciona que hicieron su ingreso a Bolivia como esclavos desde el Río de la Plata o el puerto de El Callao en el siglo xvi, probablemente llegados de Ghana, Angola, el Congo y Sudán (Arias, 2009); siendo concentrados inicialmente en las minas de Potosí y trasladados posteriormente a la zona de los Yungas. Otra hipótesis refiere que los ancestros de los actuales residentes en las comunidades yungueñas podrían ser negros ladinos (nacidos en América o llegados hace mucho) traídos desde el Perú antes o después de la Independencia, en vez de bozales, término utilizado para referirse a los llegados directamente desde el África (Arnold, 2008).

Es importante señalar que, a diferencia de muchas comunidades indígenas, los esclavizados trasladados forzosamente de distintas zonas del continente africano y de distintas culturas, no poseían una lengua en común y debieron adoptar el idioma colonizador como lengua madre, lo que implica un enorme impacto sociocultural. Señala Angola Maconde (2010) que aprendieron de los nativos el cultivo de la coca y que, a partir de este intercambio y de la necesidad de asimilarse e integrarse, estas comunidades habrían ido perdiendo sus tradiciones de origen africano.

La lucha indígena y afroboliviana por lograr que el Estado boliviano sea incluyente y abierto a la diversidad social y cultural de su población logró, luego de un crítico periodo de convulsión social: 1) que un sector campesino del trópico de Cochabamba articulara las demandas de todo

el movimiento indígena (vinculadas principalmente a la protección de los recursos naturales y a la descolonización del Estado) asumiendo la hegemonía política del país; y 2) que el dirigente máximo de este sector, Evo Morales Ayma, asumiera la presidencia del país, el año 2006. En este contexto, como producto de la agitación social, Morales convocó a un proceso constituyente para equilibrar las relaciones de poder entre los bolivianos mediante una nueva Carta Magna. La Asamblea Constituyente nació a la historia boliviana marcada con la presencia de una diversidad de representantes provenientes de los diferentes pueblos indígenas de Bolivia, en agosto de 2006. Lamentablemente, debido a la aún reinante estructura institucional colonial, dicha diversidad no contó con la participación de asambleístas afrobolivianos. Sin embargo, como lo veremos a continuación, los afrobolivianos se las arreglaron para que su voz fuera escuchada y que sus propuestas sean incorporadas en la nueva Constitución Política del Estado. En el siguiente cuadro presentamos los artículos de la Constitución Política del Estado que se refieren al reconocimiento e inclusión del Pueblo Afro boliviano en el Estado Plurinacional de Bolivia.

### **LA COMUNIDAD AFROBOLIVIANA DE TOCAÑA**

La comunidad de Tocaña se encuentra en el departamento de la Paz, pertenece a la Provincia de Nor Yungas, Municipio de Coroico, se caracteriza por ser un área para la producción de hoja de coca, así como un espacio turístico por su riqueza cultural, expresada en la danza de la saya.

Para llegar a esta comunidad se va a la terminal “Minasa” en Villa Fátima, ahí se toma un minibús con un costo de 25bs. En un recorrido de aproximadamente dos horas y media para

llegar a Coroico, en un ambiente con un paisaje tropical, comenzamos a bajar y poco a poco la frondosidad de los árboles brotaba, estábamos llegando a la zona de Yungas.

Al llegar a la terminal de Coroico se debe esperar el minibús de Don Vicente, ya que es el único que va a Tocaña. Finalmente llegar a Tocaña dura más o menos cuarenta minutos.

La comunidad de Tocaña está conformada por 50 familias registradas en la bitácora de la posta de salud. Sin embargo, muchas personas viven en La Paz o en otros departamentos. Esas cincuenta familias dan un total de 240 personas, pero solo 180 personas viven realmente en la comunidad. Su población se caracteriza por una mayoría de adultos mayores, que cuentan con un nivel escolar básico. Por otro lado, muchos jóvenes han migrado a otros lugares para estudiar y trabajar. Sin embargo, como menciona Nilo Vásquez Rey,

“hay mucha gente que está retornando, me gusta mucho que hay mucha gente que... bueno, la comunidad había un tiempo en que estaba, estaban muy poquitos ¿no? Solamente personas mayores, considera un pueblo muerto ¿no? No había muchos alumnos, ni muchos niños, entonces ahora gracias a Dios, ha vuelto, hay mucha gente que está viniendo”.

Al trazar una ruta sobre apellidos de Tocaña se puede notar que es una familia extensa que comparte vínculos primarios, es decir sanguíneos, ya que la mayoría se relaciona genealógicamente. Hay una conexión de apellidos en la comunidad, los más comunes son: Vásquez, Zabala, Ballivian, Barra, Gemio, Gutiérrez, Medina, Pérez, Pinedo, Peralta, y Marín. Aun cuando no comparten este vínculo de parentesco todos se reconocen como familia, como tíos y primos, pues en algún momento sus abuelos estuvieron relacionados dentro de la comunidad y en otras comunidades afrobolivianas cercanas, como Mururata y Chijchipa.

La comunidad de Tocaña es hoy el centro de la reivindicación de valores y expresiones culturales de tradición africana (Arias, 2009; Arnold, 2008; Iudica & Parolin, 2011). Sus pobladores bailan la morenada en las festividades de la Virgen del 15 de agosto, y también la saya, todo el año. Esta expresión cultural consiste en música, danza, poesía y ritmo donde se utiliza la metáfora y la sátira, en la que un grupo de participantes repite coplas propuestas por un cantante principal que se va alternando, al son de tambores denominados cuanchas. Hoy se considera a la Saya como un elemento integrador, unificador, comunicador y alternativo en la reunificación de la comunidad afroboliviana (Rey Gutierrez, 1998) y a través de su análisis se puede reconocer tanto la raíz africana como las asimilaciones culturales en la convivencia con el nativo americano y el español (Arias, 2009). Tanto Tocaña como Chijchipa cuentan con un centro cultural para la práctica de encuentros políticos o culturales comunitarios

Existe hoy en las comunidades afroyungueñas una discreta interrelación con las familias aymaras. Se comparten los festejos patronales y carnavales, establecen relaciones de padrino y se conforman algunas parejas mixtas afro-aymara (Rey Gutierrez, 1998).

Desde las décadas de 1970 y 1980 las familias afroyungueñas sufren la migración de sus jóvenes hacia los barrios de las grandes ciudades como La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, y a la región de Caranavi y Alto Beni, en la búsqueda de mayor oportunidad económica o de formación académica (Angola, 2010).

Respecto a su actividad turística, es totalmente organizada por los comunarios mediante la conformación de una mesa directiva en la que cada uno tiene una función específica, a ello se suma la organización interna de la saya afroboliviana y juntos llevan a cabo todas las actividades que ofrecen a los visitantes. En dichas actividades lo que más se oferta los diferentes paisajes y

estructuras de la comunidad, pero, lo que más se vende son las expresiones culturales, a través de la danza y conocimientos culinarios, una de las expresiones culturales que más se explota es la danza de la saya afroboliviana y la elaboración de comida y bebida en base al conocimiento de las personas mayores de la comunidad los cuales usan recetas típicas del pueblo.

En los últimos cinco años se ha ido implementando otras expresiones como la zemba, baile de tierra y huayño negro, pero solo en algunas actividades en particular, así mismo, interpretación de cuadros y material que refleja la vida del pueblo

## **CHIJCHIPA**

Para llegar a esta comunidad se debe dirigir a la terminal Minasa ubicada en la zona de Villa Fátima ahí se tomará un minibús hacia Coroico. El viaje dura aproximadamente dos horas y media, en una carretera asfaltada y con un costo de 25bs.

La duración de viaje desde Coroico hasta la comunidad de Chijchipa es aproximadamente media hora, llegando a la terminal de Coroico se toma otro minibús que nos lleva hasta Chijchipa.

Esta es una población de alrededor de 40 familias. En 2008, el Gobierno expropió una hacienda al expresidente Gonzalo Sánchez de Lozada y la entregó a las comunidades afrobolivianas de Chijchipa Yariza, Yariza y San Joaquín de la provincia Nor Yungas, La Paz.

La actividad turística de Chijchipa no es muy activa a diferencia de la comunidad de Tocaña, pese a tener una organización comunal para dicha actividad, esta no funciona en su totalidad y producto de esto la actividad turística es bien marcada como hasta unas tres veces al año. La comunidad de Chijchipa cuenta con la ex hacienda Sánchez de Lozada como atractivo turístico, misma que en cooperación con el Gobierno Autónomo Municipal de Coroico adecuaron a un

centro de Hospedaje dotándola del equipamiento necesario en cuanto a infraestructura, también cuenta con el río Yariza como parte de sus atractivos y finalmente los cocales.

En la presente gestión se ha ampliado la infraestructura de uno de sus atractivos turísticos, refiriéndonos a la ex hacienda Sánchez de Lozada, ampliando su capacidad de carga e implementando una piscina comunitaria. Los comunarios aseguran que dicho estancamiento es debido al poco o nada de apoyo por parte del Gobierno Autónomo Municipal de Coroico.

Al igual que en Tocaña, lo que más oferta en sus actividades turísticas es la expresión cultural saya afroboliviana, siendo esta la única referida al patrimonio cultural inmaterial.

## **YUNGAS COROICO**

Con el nombre de los Yungas o los valles yungueños se conoce a la región situada en el frente oriental de la alta Cordillera Real (también denominada Central u Oriental) extendida a través de una estrecha franja que corre de sur a noreste hacia la cuenca amazónica, a una altitud que varía entre los 600 y los 2500 msnm. Es una región geográfica perteneciente al ecosistema de la yunga, caracterizada por ser húmeda, con nieblas constantes y precipitaciones abundantes, engalanada con verdes laderas, precipicios, ríos, cascadas y una exuberante vegetación. Es una de las ecorregiones más ricas del país, donde se cultiva la coca, bananas, cítricos, tabaco, cacao, papayas, amaranto, lúcumas, cayotes, piñas, palta, maíz (Arteaga et al., 2009, Portugal Ortiz, 1978).

El Municipio se encuentra constituido por tres cantones: Coroico, Pacallo y Mururata. Actualmente, los tres cantones albergan 104 comunidades campesinas, la comunidad de Chijchipa es una de las 27 comunidades que conforman el cantón Mururata. Así, la población

urbana está localizada principalmente en la ciudad de Coroico, pero también algunas comunidades cuentan con pequeñas áreas que concentran alguna población urbana. La población rural está distribuida en las diversas comunidades y de forma dispersa debido a las características propias de una sociedad dedicada a la producción agrícola. (PDM Coroico, 2006:4).

Las comunidades yungueñas que presentan una densidad poblacional mayor de afrodescendientes son Tocaña, Chijchipa, San Joaquín y Mururata. Todas distan aproximadamente 100 km de La Paz, y 10-20 km de Coroico, el centro administrativo más cercano, con difícil acceso, razón por la cual se considera que se han desarrollado en un grado importante de aislamiento geográfico (Angola, 2010). Son comunidades pequeñas, habitadas por entre 5 y 23 familias afrodescendientes.

## **2.2. Aspectos Socio-culturales**

La comunidad de Tocaña es hoy el centro de la reivindicación de valores y expresiones culturales de tradición africana (Arias, 2009; Arnold, 2008; Iudica & Parolin, 2011). Sus pobladores bailan la morenada en las festividades de la Virgen del 15 de agosto, y también la saya, todo el año. Esta expresión cultural consiste en música, danza, poesía y ritmo donde se utiliza la metáfora y la sátira, en la que un grupo de participantes repite coplas propuestas por un cantante principal que se va alternando, al son de tambores denominados cuanchas. Hoy se considera a la Saya como un elemento integrador, unificador, comunicador y alternativo en la reunificación de la comunidad afroboliviana (Rey Gutierrez, 1998) y a través de su análisis se puede reconocer tanto la raíz africana como las asimilaciones culturales en la convivencia con



el nativo americano y el español (Arias, 2009). Tanto Tocaña como Chijchipa cuentan con un centro cultural para la práctica de encuentros políticos o culturales comunitarios

Existe hoy en las comunidades afroyungueñas una discreta interrelación con las familias aymaras. Se comparten los festejos patronales y carnavales, establecen relaciones de padrino y se conforman algunas parejas mixtas afro-aymara (Rey Gutierrez, 1998).

Desde las décadas de 1970 y 1980 las familias afroyungueñas sufren la migración de sus jóvenes hacia los barrios de las grandes ciudades como La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, y a la región de Caranavi y Alto Beni, en la búsqueda de mayor oportunidad económica o de formación académica (Angola, 2010).

## **ORGANIZACIONES PARA SALVAGUARDAR EL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL AFRODESCENDIENTE**

Según Juan Tellez (2016), existen organizaciones que se encargan de salvaguardar el patrimonio cultural de la comunidad Afroboliviana.

Lo hacen desde la perspectiva de la reivindicación histórica. Sin embargo, por las condiciones desventajosas que explicamos antes en su ruta histórica, estas organizaciones necesitan un apoyo más definido para desarrollarse y salvaguardar mejor su patrimonio cultural, expresado en ese recorrido largo por nuestra historia.

Tres organizaciones funcionan en la ciudad de La Paz y solo una en la comunidad de Tocaña, de los Yungas. Las siguientes organizaciones tienen estructuras de funcionamiento para actividades específicas y están registradas jurídicamente:

### **Movimiento Cultural Saya Afroboliviana - MOCUSABOL**

Esta organización fue fundada en 1989, se inició en la localidad de Coroico con el ímpetu de los jóvenes estudiantes de Colegio “Guerrilleros Lanza”. Su inicio está marcado por el interés de mostrar y promocionar la música y la danza de la Saya como elemento central de la identidad cultural Afroboliviana. A partir de la música y la danza, MOCUSABOL se proyecta la comunidad Afrodescendiente para afirmar su identidad en el contexto de la diversidad cultural de Bolivia. MOCUSABOL entiende su misión en el proceso de revitalización de la comunidad Afrodescendiente para forjar nuevos horizontes, fortalecer la autoestima y consolidar su presencia con igualdad y equidad de género, con derechos y oportunidades, para erradicar la pobreza, discriminación, marginación y exclusión.

### **Centro Afroboliviano para el Desarrollo Integral Comunitario -CADIC**

CADIC es una organización creada para promover el empoderamiento del pueblo Afroboliviano fortaleciendo su identidad étnico-cultural a través de iniciativas de educación, organización política, sociocultural. CADIC busca activamente el relacionamiento con el gobierno, con las organizaciones de la sociedad civil y las organizaciones internacionales para generar acciones que contribuyan al desarrollo de las comunidades. CADIC tiene como estrategia trabajar por los derechos de la comunidad Afroboliviana. De esta organización surgió el liderazgo político para la representación de la comunidad Afrodescendiente en la Asamblea Legislativa Plurinacional. Cada mes se realizan evaluaciones de sus actividades. Una de las estrategias más importantes es escuchar y responder a las necesidades y demandas de la gente de las comunidades Afrodescendientes para trabajar por un bien común.

### **Fundación de Afrodescendientes “Pedro Andaverez Peralta” - FUNDAFRO**

Tiene la misión de defender las leyes, derechos y preceptos constitucionales que rigen al país a favor de los Afrodescendientes, así como la defensa de todas las comunidades originarias de Bolivia. Su ímpetu explícito es luchar para que se haga efectiva la participación de la organización social en la vida del Estado Boliviano. Como organización étnica busca ser tomada en cuenta en los programas educativos, salud y en las políticas sociales. FUNDAFRO está orientado, actualmente, a contribuir en el rescate de todas las manifestaciones artísticas patrimoniales de la comunidad Afroboliviana. Esta organización desea brindar apoyo a institucionales gubernamentales que deseen desarrollar proyectos orientados a beneficiar las comunidades yungueñas.

### **Centro de Expresión e Integración Cultural Afroboliviano - CEICA**

Esta organización se encuentra en la comunidad de Tocaña; cuenta con un Centro Cultural recientemente inaugurado y está en pleno desarrollo de sus actividades y estrategias. CEICA se ha fundado para promocionar la cultura Afroboliviana mediante encuentros con otras culturas y comunidades de Bolivia. A través del Centro Cultural se desarrollan eventos como festivales musicales, actividades artísticas y proyectos de educación.

### **Organización Integral Afroboliviana - ORISABOL**

Es una organización de gente joven que promociona la cultura Afroboliviana mediante presentaciones a distintos eventos. Lo novedoso de ORISABOL es mantener y promover la cultura mediante el deporte. ORISABOL cuenta con un equipo de fútbol propio.

## **Instituciones de Apoyo**

El apoyo de la cooperación internacional y del Gobierno de Bolivia no es consistente con la comunidad Afroboliviana, en comparación al apoyo que brinda a otros sectores u organizaciones sociales, pues el apoyo a la comunidad Afroboliviana es esporádico y de corto aliento. En el contexto actual, es imperativo y urgente que la comunidad Afroboliviana pueda contar con recursos de manera consistente y de largo aliento, no solo para fortalecer sus organizaciones culturales sino también para potenciar las bases productivas y sociales. Solo así se puede creer en la posibilidad de salvaguardar el patrimonio inmaterial de la comunidad. A continuación, están algunas de las iniciativas que se implementaron en la comunidad Afrodescendiente:

- USAID: Construcción de un Centro Cultural en Tocaña Nor Yungas.
- BID IALS: Becas para Jóvenes Indígenas y afro latinos.
- ADIVOCA con financiamiento de USAID: Construcción de una plaza en Chicaloma Sud Yungas.
- ADIVOCA con financiamiento de USID: Construcción de un mercado y comedor en la comunidad de Colpar Sud Yungas.
- Ministerio de Educación: Telecentros educativos en las comunidades de Chicaloma y Mururata.
- Ministerio de Justicia: Participación y aportes en la ley de deslinde Jurisdiccional
- Universidad Mayor de San Andrés: Convenio entre el pueblo Afroboliviano y la carrera de derecho de la Universidad Mayor de San Andrés.

### **2.3. Aspectos Históricos**

#### El Pueblo Afroboliviano en la Colonia

Como producto de la invasión europea al Abya Yala (hoy América) y de la apropiación española del territorio indígena, a partir de 1492, los conquistadores intensificaron el secuestro y la esclavización de africanos para traerlos al “nuevo mundo” en calidad de trabajadores cautivos. Esta situación se agravó puesto que la población indígena disminuyó drásticamente como efecto de los enfrentamientos bélicos, las malas condiciones de vida a las que fueron sometidos y las enfermedades infecciosas traídas por los europeos (entre ellas la viruela, el sarampión, la influenza, la peste bubónica, entre otras). Así, de acuerdo a investigadores como Villanueva Sotomayor (2001), entre los años 1532 y 1620, la población del Tahuantinsuyo se redujo de aproximadamente quince millones a tan solo seiscientos mil habitantes.

Por todo ello, para explotar el “nuevo mundo”, innumerables barcos europeos atravesaron el océano Atlántico transportando africanos esclavizados en un viaje que aproximadamente duraba nueve meses. De acuerdo a Walker (2010) “Un registro de casi 35.000 viajes de barcos negreros “legítimos” (los de contrabando no dejaron huellas documentales), que llevaron de 12 a 15 millones de africanos a todos los países de las Américas”.

Con respecto a la presencia de africanos en Charcas, hoy Bolivia, comenzó con la llegada de los españoles a este territorio (1535), pero se intensificó como producto del descubrimiento de los yacimientos de plata en el Cerro Rico de Potosí, en 1545. El tráfico legal e ilegal de afros esclavizados duraría por casi tres siglos (Angola 2010, Llanos y Soruco 2004).

Ya en este territorio, debido a sus conocimientos en metalurgia, la mayoría de los afros esclavizados fueron llevados a Potosí para trabajar en torno al procesamiento de la plata, aunque otros también fueron empleados como parte de la servidumbre, en las casas de los españoles.

En la Casa de la Moneda de Potosí, los afros esclavizados quemaron sus vidas en los extensos hornos de fundición: “van y vienen por largas galerías con sus cargamentos de piñas de plata o mueven las monstruosas dentadas ruedas de las máquinas de laminación” (Pizarroso, citado por Llanos y Soruco 2004). Al igual que los hombres, las mujeres afros formaron parte del duro proceso industrial, participando en el lavado de la tierra, para limpiar el metal en la Casa de la Moneda, y en el lavado de arenas auríferas, para la extracción del oro (Bridikhina 1995. citada por Angola 2010).

Tabla 01. Pueblo Afroboliviano en la Colonia

Lugar	Características
Oruro	Fueron llevados a este lugar para incorporarlos en la explotación minera y porque era una parada obligatoria en la ruta entre Lima- Arequipa- La Paz- Potosí. Si bien la mayoría se encontraba en situación de esclavitud, se sabe que algunos afros reunieron el dinero suficiente para comprar su libertad y trabajar por cuenta propia. En algunos casos, llegaron a ser dueños de vetas mineras, como es el caso de la llamada "veta de los morenos" en los cerros "La colorada" y "La pintada".
Potosí	En 1611, la ciudad de Potosí contaba con 160 mil habitantes, de los cuales 6.000 eran afros. Los esclavizados eran colocados en los ingenios y en la Casa de la Moneda. En estos lugares mezclaban el mineral con mercurio, sal, etc.; por lo que con el tiempo sufrían de pérdida de los dientes, mutilación de sus extremidades, temblores, parálisis, asma e incluso la muerte.
La Plata	En 1783 hubo cerca de 1.500 afros en la región de La Plata. Entre los escasos afros libres se encontraban sastres, soladores, carpinteros, barberos o zapateros. Otro grupo de afrodescendientes trabajaba en la región de Nor Cinti, en la elaboración de vino.
Santa Cruz	- La presencia de afrodescendientes en esta región se debía a las fugas de afros esclavizados en el Brasil, los cuales se asentaban por la región del Mato Grosso. - Los terratenientes cruceños albergaron a afros fugitivos a cambio del pago de cargas tributarias y trabajos forzados; lo que derivó en el levantamiento el 15 y 20 de agosto de 1809, protagonizado por negros libres (brasileños), negros esclavizados, mulatos e indios tributarios de Santa Cruz de la Sierra.
La Paz: Los Yungas	- Dos siglos después que los ancestros afrodescendientes llegaran a Potosí, los afros esclavizados comenzaron a ser llevados a la región de los Yungas, ubicada a 120 km de la ciudad de La Paz, para ser empleados como agricultores. Esta movilización de gente fue originada por la abrupta baja en la producción de la plata, porque las enfermedades diezmaron el número de esclavizados y porque la producción de la hoja de coca entró en auge. Asimismo, debido a sus conocimientos agrícolas fueron empleados en el cultivo de caña de azúcar, de algodón y tabaco. - En las haciendas, los ancestros afros representaban una cuantiosa inversión para los hacendados ya que en ocasiones valían más que la tierra.

(Fuente: Angola, 2010)

### **Estrategias de resistencia afro**

Los ancestros de los afrobolivianos intentaron escapar de los esclavizadores desde que pisaron suelo americano. Para muchos, la única vía para alcanzar la libertad fue la de huir, ya que comprar su libertad fue casi imposible. Según Crespo (1977), en aquellos tiempos un esclavo valía alrededor de 500 pesos, mientras que los afros ganaban cerca de un peso cada tres días, por lo que para reunir el dinero necesario habrían tenido que trabajar durante casi 5 años sin gastar nada en comida o vestimenta.

Otras formas para dejar la esclavitud: por decisión, generalmente póstumas, de un amo de conceder la libertad cuando se trataba de un hijo suyo o de una persona por quién sentía especial afecto o a la que se quería recompensar de esa forma por servicios prestados. Un segundo procedimiento era el de la compra y un tercero, cuando un esclavo que había huido se presentaba a la ciudad voluntariamente trayendo consigo a un cimarrón, hombre o mujer, que hubiera estado ausente de la casa de su amo por más de cuatro meses. Por cada otro esclavo que aquél hubiera capturado, se le gratificaba con veinte pesos. (Recopilación, Lib. VII, Tit. V, Ley XXII Citado por Crespo 1977)

Las fugas de los esclavizados fueron combatidas con ofertas de recompensa de dinero o de libertad para los afros que recapturaran a sus hermanos y hermanas fugitivos.

### **El Pueblo Afroboliviano en la República**

El fin de la época colonial y el nacimiento de la República de Bolivia no cambiaron sustantivamente la situación de opresión de los afrodescendientes. Así, si bien Bolívar recomendó que el Congreso instituya la abolición de la esclavitud, los criollos que elaboraron la Constitución de 1826, al momento de declarar la libertad de los esclavos, dispusieron que

éstos no abandonen la casa de sus antiguos amos con el fin de asegurar que éstos sean económicamente resarcidos (Constitución Política de Bolivia de 1826, art. 11, inciso 5). En este mismo sentido, mediante Ley boliviana, de 19 de diciembre de 1829, art. 2, el Congreso determinó que los “libertos de la República” (afros esclavizados) compren su libertad en el mismo precio de su última venta.

Por otro lado, en el año 1831 se reconoció como ciudadanos de Bolivia a quienes demuestren el dominio de conocimientos específicos, por lo que la mayoría de los afros e indígenas no podían acceder a este reconocimiento.

### **La vida en las haciendas**

Si bien en la época colonial ya existían afros en las chacras agrícolas, fue durante la República que los criollos trasladaron a la mayoría de los afros esclavizados hacia la región de los Yungas. Así, de acuerdo a Cajías (1997), fue el dueño de la hacienda de Mururata, Marqués de Haro, quien internó por primera vez a un grupo significativo de esclavos a los Yungas, aunque ya había afros dispersos en la región. Pizarroso, por su parte, dice que, en el año 1830, el Presidente Andrés de Santa Cruz hizo que trajeran desde el Perú a un grupo de afros esclavizados, para que trabajen en su hacienda yungueña (1977). En las haciendas, los afros continuaron esclavizados y expuestos a un sistema muy duro de explotación laboral centrado principalmente en la producción de la coca y los cítricos.

En 1851, el gobierno del Presidente Manuel Isidoro Belzu promulgó la Ley de abolición de la esclavitud; sin embargo, la situación del pueblo afro continuó igual que antes, ya que tenía libertad, pero no tenía acceso a la tierra y a las herramientas, por lo que continuó en las haciendas realizando trabajos gratuitos como forma de pago al préstamo de pequeños pedazos de tierra.



Este sistema de explotación se denominaba “Colonato” y consistía en que una familia, incluidos los hijos mayores a 12 años, debía trabajar entre tres y cuatro días a la semana en la tierra del patrón. Un día debía ser destinado a la obtención de la leña y de otras exigencias de la hacienda. Los otros días de la semana podían ser empleados para trabajar en las pequeñas parcelas que el patrón les prestaba para su subsistencia familiar, así como para descansar. Asimismo, por turno y durante una semana, cada familia debía acudir a la casa del patrón, o de su mayordomo, para atender sus requerimientos domésticos. En estas circunstancias, mujeres y niños estuvieron sujetos a maltratos y violaciones por parte de sus patronos.

En las ciudades, por su parte, el contar con servidumbre afro era símbolo de estatus y prestigio. Así, por ejemplo, es sabido que el barón del estaño, Simón I. Patiño, crió a un niño afro con el fin de que le diera suerte, durante la primera mitad del siglo XX. Según cuentan, bautizaron como “Salvadora” a la veta de estaño que descubrió después de haber asumido la tutela de Salvador, como llamaron al niño. Asimismo, también cuentan que dicho potentado minero reposaba los pies en la espalda de su criado para enfrentar sus dolencias reumáticas. (Ángel Arancibia B. Comunicación personal. Oruro, 30.12.13)

### **La Revolución Nacional de 1952**

La Revolución Nacional significó un cambio en las relaciones del Estado y el Pueblo Afroboliviano. A partir de 1952 surge la posibilidad real de acceder a la ciudadanía, al reconocimiento de sus derechos, a contar con tierra propia y a acceder a los servicios de salud y educación.

## **La Reforma Agraria y el acceso afro a la tierra**

La Reforma Agraria fue promulgada por el Presidente Víctor Paz Estensoro, el 2 de agosto de 1953. De acuerdo a Jemio-Ergueta (1973) el objetivo de esta ley fue:

Expropiar las tierras de los latifundistas y repartirlas a los agricultores que no la tenían o que tenían pocas tierras. Terminar con los servicios personales y gratuitos estableciendo el régimen de salario como única forma de pago al peón agrícola por su trabajo.

Conseguir la explotación racional e intensiva de la tierra para el autoabastecimiento alimenticio del país, otorgando créditos fáciles y accesibles a los campesinos y mecanizando la agricultura.

La promulgación de la Reforma Agraria tuvo como efecto inmediato el cambio en la situación jurídica de los afrodescendientes, pues transformó a los colonos en pequeños propietarios de tierras agrícolas con autonomía económica e independencia en la toma de sus decisiones.

## **Creación de sindicatos agrarios mixtos en los Yungas**

En los Yungas se impulsó la conformación de sindicatos agrarios que eran organizaciones políticas manejadas por los campesinos. Sin embargo, ya que la población no era uniforme, se requirió la conformación de sindicatos mixtos; es decir, de organizaciones políticas conformadas por afiliados aimaras y afrodescendientes. De acuerdo a las declaraciones de algunos comunarios que vivieron este suceso:

Los han botado como a perros: “Váyase, carajo, váyase”. Ese rato ya no había boca para decir nada. Y se han ido, hasta que murió el patrón grande. No llegó ya, ya no volvió nunca más.

(Eduvina Torrez, comunicación personal, Chijchipa, 22.03.13)

El MNR, el día que ha dado la libertad, ha hecho abrir los ojos de los campesinos. Ese día ya han roto la bandera de la esclavitud y ¿Quién sabía? nadie. [Los patrones] querían seguir con la esclavitud, querían que sigan trabajando para ellos, pero había unos compañeros del MNR, su gente, de su partido y esos ya han ido a decir: alto, para que la gente no sea esclava del patrón. (Ramón Barra, comunicación personal, Mururata, 24.06.13)

### **Las escuelas en las comunidades rurales**

Poco antes de la Revolución 1952, el gobierno de Villarroel obligó a que los terratenientes abran escuelas rurales para sus peones. Sin embargo, debido a que éstas funcionaban en la noche, que por lo general estaban ubicadas lejos de las haciendas y que los peones estaban sobrecargados de trabajo, pocas veces pudieron asistir o tener continuidad en sus clases. A partir de la Revolución del 1952, se amplió la cobertura escolar hacia las capitales de provincia y los cantones con población concentrada, por ello comenzaron a crearse escuelas rurales en el área rural. Sin embargo, estas unidades educativas sólo contaban los primeros años de primaria, por lo que los niños que querían continuar sus estudios debían irse a vivir a las escuelas con mayor población. En estas condiciones, fueron pocas las familias que lograron sustentar económicamente la presencia de sus hijos en los pueblos centrales; la mayoría de ellas tuvo que resignarse tres o cuatro años de primaria. Mi papá me hizo estudiar sólo hasta 4to de primaria, porque mi papá no tenía dinero; además que los lugares de estudio eran lejos y no podías conseguirte un cuarto en Irupana para poder estar cerca de la escuela; porque se generaba un gasto para tus padres en el tema de la vivienda, la comida y otros. Es por esa razón que muchos nos hemos quedado por esos cursos nomás. (Natalio Pinedo. Yábalo, 27.04.13)

La migración y los mecanismos de desplazamiento territorial Después de dos o tres décadas de haber recibido su propia tierra, ésta no fue suficiente para cubrir la demanda económica familiar, pues, por un lado, las familias comenzaron a crecer y a fraccionar la tierra, y por el otro, ésta comenzó a perder su capacidad productiva como efecto de la agricultura intensiva y el insuficiente descanso de la tierra. Del mismo modo, la precaria tecnología empleada en la producción agrícola afroyungueña no pudo dar respuestas adecuadas y oportunas a la aparición de plagas y enfermedades, así como al proceso de desertificación de la tierra. Al respecto, un miembro de la comunidad afroyungueña de Chicaloma explica lo siguiente: Por si esto fuera poco, la implementación de un sistema educativo que desprestigiaba la vida en el campo y que promovía la migración hacia las ciudades como sinónimo de éxito hizo que principalmente los jóvenes sintieran la necesidad de migrar a otras regiones del país para buscar un futuro mejor. Así, una primera ola migratoria se dirigió hacia Caranavi, Palos Blancos o Alto Beni, zonas en las que el gobierno regalaba tierras como parte de su política de colonización de tierras fiscales. Una segunda ola migratoria que se desató entre 1980 y 1990 se dirigió hacia las ciudades de La Paz y Santa Cruz. En este grupo se encontraban quienes, además de buscar trabajo, planeaban acceder a la educación secundaria y superior.

### **La saya afroboliviana como recurso político**

En los inicios de la época neoliberal (a mediados de 1980) surgió una iniciativa que iba a cambiar el curso de la historia del Pueblo Afroboliviano; se trató de un proceso de revitalización de la saya iniciado por los estudiantes y los maestros de tercero intermedio del Colegio “Guerrilleros Lanza” de Coroico, el año 1983. Con esto se buscaba promocionar la música y la danza de la

saya, además de promover el turismo en la fiesta patronal de Coroico. En esta ocasión profesores y estudiantes realizaron una presentación pública de la saya, la cual creció y se replicó en los siguientes años. De acuerdo a Reymunda Rey, citada por Delgado (2003): Nosotros, de cuántos años estamos haciendo renacer la saya, la saya ya estaba perdida, si no bailaban en el colegio Guerrilleros Lanza, el año 1983, ya no podíamos recordarnos. Nuestros padres han muerto casi todos, el resto que quedó casi son cinco nomás, los que eran de la saya, ellos siempre nos dicen: “sigan adelante, no se desmayen”, esa cultura de nuestros padres tenemos que hacerla revivir más mejor que ellos todavía. Hay unas piezas, unos temas que ellos han dejado, nosotros estamos cambiando sus maneras de cantar que ellos tenían, pero yo creo que estos jóvenes van a ser igual, la misma cosa, yo no digo que va a ser igual la cultura, hay un poco de temor con que se pierda del todo, porque los jóvenes, yo veo, hasta la música disco están volviendo a lo pasado, ahora. En cuanto a la saya, ha cambiado mucho, el cantar ya no lo cantamos explicado. Todo era: “andi voy a ir”. Ahora, nosotros decimos: “dónde”. Reymunda Rey.

Posteriormente, la danza de la saya fue interpretada también en las ciudades, iniciándose un proceso de construcción del proyecto político afroboliviano, principalmente a cargo de los residentes afroyungueños en las ciudades. Esta experiencia hizo que muchos de ellos transformen sus actitudes identitarias para asumir su autopertenencia étnica, y en algunos casos, que se conviertan en activistas políticos de su pueblo. A continuación, presentamos algunos ejemplos de lo citado:

Tanta era la insistencia que nos invitaban a la saya, que fuimos y cuando llegamos a la saya fue como despertar, y un momento donde nuestro espejo se ha desempañado y hemos visto de qué color y raza éramos. Hemos asumido que éramos afros y lo primero que hicieron fue decirnos

tía y hermana. Es una manera de respetar nuestra cultura decirnos tía, tío. Hasta mi esposo ha asumido eso. Desde eso de la saya hemos empezado a querer. (Érica Duarte. En grupo focal con afrobolivianos de Cochabamba, 29.06.13) Mi mamá no quería saber nada de la saya, porque decía que era perder el tiempo. No quería que yo me meta a esas cosas. Yo, de lejos nomás les miraba. Claro, me gustaba, además que siempre me he sentido sola, aquí en La Paz, entre pura gente blanca. Por eso me llamaba la atención. Después, me han invitado, he comenzado a ir, he conocido a otras chicas, me ha gustado. Ahora, ya digo con orgullo: “Soy afroboliviana”. (Nicolasa Nogales. La Paz, 2013)

La saya permitió que los afrobolivianos se reencuentren y reproduzcan su identidad étnica y su vida social en espacios urbanos. Asimismo, contribuyó a que los prejuicios urbanos sobre los afrobolivianos sean interpelados y que la población citadina comprenda la presencia afroboliviana como parte de la diversidad étnica del país. Más tarde, en 1988, se organizó el Movimiento Cultural Saya Afroboliviano (MOCUSABOL), que al igual que otras comunidades afros realizaba presentaciones públicas exponiendo la riqueza cultural de su pueblo. De acuerdo a quienes fundaron el movimiento:

Nosotros, los afros éramos invisibles ante el resto de la sociedad nacional, tanto histórica como culturalmente hablando; nuestra música y danza interpretada por ciudadanos se mostraba de manera transformada, tergiversada y decían “música de negros”; ante esa situación, nos propusimos demostrar quiénes somos, cuál es nuestra cultura, nuestra historia, y principalmente nuestra presencia y demandar la situación en la que vivimos. (MOCUSABOL 2003)

Así, paulatinamente, más y más jóvenes afrobolivianos comenzaron a participar en fiestas, ceremonias, matrimonios, entradas folclóricas y otros eventos públicos en las ciudades, con el

objetivo de reivindicar la presencia del Pueblo Afroboliviano en el país y de recaudar fondos económicos para sus miembros.

En el ámbito urbano, el grupo continuó reuniéndose y siguió participando en diversos eventos culturales en la ciudad de La Paz; por ello, Fernando Cajías, que como investigador entabló un fuerte compromiso personal con el Pueblo Afroboliviano, y que en ese momento ejercía el cargo de Prefecto del Departamento de La Paz, decidió patrocinar económicamente la participación de este grupo en el Festival Internacional de la Cultura, realizado en Sucre, el año 1990.

Además de plantear la inclusión del Pueblo Afroboliviano y de sus propuestas en la nueva Constitución Política del Estado, entre otros logros, el movimiento afro consiguió que el Consejo Departamental de La Paz declare como “Patrimonio Cultural Inmaterial a los afrobolivianos que forman parte de los tesoros humanos vivos asentados en las provincias de Sud Yungas y Nor Yungas del Departamento de La Paz”, el 2 de abril de 2004, y que el Consejo Municipal de la ciudad de La Paz, el 10 de abril de 2007, declare como “Patrimonio Histórico, Cultural e Intangible del Departamento de La Paz” a la danza “la saya”, de la cultura afroboliviana.

Con los años, los grupos de jóvenes, con el apoyo y mirada atenta de los mayores, se convirtieron en impulsores y guardianes del proceso de empoderamiento social, cultural y político del Pueblo Afroboliviano.

## **El Rey Afroboliviano**

Un elemento significativo en la historia del Pueblo Afroboliviano es que a principios de los noventa, Julio Pinedo, habitante de la comunidad de Mururata, fue reconocido como heredero directo al trono de Bonifacio Pinedo, de quien la población afrodescendiente de Nor Yungas afirmaba que descendía del rey de una tribu de Senegal. Según estos relatos, al verlo bañándose, sus compañeros reconocieron en él los signos con los que en el África se marcaba a los miembros de la realeza; se trataba del Príncipe Uchicho, de origen Kikongo. Más tarde, el Príncipe fue reconocido como el “Rey de los negros”, y a partir de esto, su comunidad decidió solicitar al dueño de la hacienda en que éste vivía que exima al príncipe de todo trabajo físico y que también le entregue un pedazo de tierra, para que éste la trabaje; en retribución a ello, cada uno de los miembros del poblado incrementaría media hora de trabajo a su jornada diaria. Según cuentan, el hacendado aceptó y le otorgó reconocimiento público. Desde aquel tiempo, cada Pascua, la comunidad de Mururata celebraba una fiesta en honor al Rey de los afros, evento en el que rendirían homenaje a su autoridad real y escucharían sus consejos. Con los años, esta práctica fue debilitándose hasta desaparecer. En cuanto a don Julio Pinedo, reconocido formalmente como actual rey de los afros, debido a su ascendencia directa con el antiguo Rey Bonifacio percibe que el reconocimiento de rey no generó grandes cambios en su vida, por lo cual aún se dedica a la agricultura, aunque continuamente es invitado a participar en ceremonias y otros actos oficiales de su pueblo.



Tabla 02.

<b>Reconocimiento del Pueblo Afroboliviano en la Constitución Política del Estado Boliviano de 2009</b>	
Artículo 1	Bolivia se constituye en un Estado Unitario Social de Derecho Plurinacional Comunitario, libre, independiente, soberano, democrático, intercultural, descentralizado y con autonomías. Bolivia se funda en la pluralidad y el pluralismo político, económico, jurídico, cultural y lingüístico, dentro del proceso integrador del país.
Artículo 3	La nación boliviana está conformada por la totalidad de las bolivianas y los bolivianos, las naciones y pueblos indígena originario campesinos, y las comunidades interculturales y afrobolivianas que en conjunto constituyen el pueblo boliviano.
Artículo 32	El pueblo Afroboliviano goza, “en todo lo que corresponda”, de los derechos económicos, sociales, políticos y culturales reconocidos en la Constitución para las naciones y pueblos indígena originario campesinos.
Artículo 100	Se reconoce el derecho del pueblo Afroboliviano, como pasa con los otros pueblos, a que sus conocimientos y su patrimonio cultural sean protegidos por el Estado, mediante el registro de su propiedad intelectual.
Artículo 395	Las tierras fiscales serán dotadas a indígenas originario campesinos, comunidades interculturales originarias, afrobolivianos y comunidades campesinas que no las posean o las posean insuficientemente, de acuerdo con una política estatal que atienda a las realidades ecológicas y geográficas, así como a las necesidades poblacionales, sociales, culturales y económicas. La dotación se realizará de acuerdo con las políticas de desarrollo rural sustentable y la titularidad de las mujeres al acceso, distribución y redistribución de la tierra, sin discriminación por estado civil o unión conyugal.

(Fuente: Constitución Política del Estado Boliviano, 2009)

### **Conformación del Consejo Nacional Afroboliviano (CONAFRO)**

El 2 y 3 de septiembre de 2011 se realizó el primer Congreso Nacional del Pueblo Afroboliviano, que contó con la participación de representantes de las diferentes comunidades afrodescendientes de Bolivia y el Ministerio de Educación, todos reunidos para concretar el sueño de crear una organización matriz. De acuerdo al primer secretario ejecutivo de CONAFRO, Omar Barra, algunos antecedentes de esta organización fueron los siguientes:

A partir del 2009, nosotros nos hemos empezado a reunir, de las diferentes organizaciones que hay más que todo aquí en La Paz, como ser MOCUSABOL, ORISABOL, de Tocaña, de FUNDAFRO, de las otras organizaciones que tenemos aquí en La Paz, y con ellos hacíamos reuniones para poder conformar lo que es el CONAFRO (Omar Barra, Secretario Ejecutivo de CONAFRO, comunicación personal, La Paz, 10.08.13)

Por su parte, otro de los directivos explica lo siguiente:

¿Cuál es el objetivo del CONAFRO? Como decía, particularmente, es que el Pueblo Afroboliviano tenga voz propia, a la hora de presentar algunas de sus necesidades, a las instancias correspondientes y creo que [a partir de ello] entramos en una lógica de hablar ahora nosotros con voz propia, ya no utilizando intermediarios, y creo que en eso sí podríamos marcar la diferencia (Juan Carlos Ballivian. Secretario de Economía y Finanzas. La Paz, 10.08.13)

Las declaraciones de los dirigentes tienen especial importancia, puesto que se trata de concentrar una propuesta política que articule las demandas sociales y económicas de las poblaciones afrobolivianas rurales y urbanas de todo el país. Entre los principales retos de CONAFRO pueden destacarse los siguientes:

Consolidar a CONAFRO como el único instrumento matriz de las organizaciones afrobolivianas.

- Conseguir mayor reconocimiento político y la inclusión del Pueblo Afroboliviano en el Estado Plurinacional de Bolivia.
- Lograr el cumplimiento absoluto de los derechos reconocidos por la Constitución Política del Estado y por los tratados internacionales en favor del Pueblo Afroboliviano.
- Lograr una mayor y más amplia participación del Pueblo Afroboliviano en los diferentes estamentos del Estado.
- Conseguir el fortalecimiento político, económico social y cultural de las poblaciones afrobolivianas, en áreas rurales y urbanas de Bolivia.
- Lograr el estudio, resguardo, rescate y promoción del patrimonio cultural, lingüístico e histórico afroboliviano.
- Incrementar las oportunidades de acceso y permanencia de servicios básicos, así como de salud y educación entre las poblaciones afrobolivianas.
- Superar las brechas de género y generacionales entre la población afroboliviana.
- Conseguir la eliminación de toda forma de expresión racista contra el Pueblo Afroboliviano.

Junto a CONAFRO se creó el Consejo Educativo del Pueblo Afroboliviano (CEPA), con el fin de abordar la temática educativa de manera concreta, y articular este trabajo al que desarrollan otros pueblos mediante los Consejos Educativos de Pueblos Originarios. Una de las primeras acciones que el CEPA y CONAFRO tomaron fue establecer un convenio con la Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo y Pluriculturalidad (FUNPROEIB Andes) para el

fortalecimiento político y educativo del Pueblo Afroboliviano. Como parte de este convenio, a partir de 2013, se abrieron dos oficinas completamente equipadas, una en la ciudad de La Paz y otra en Cochabamba, para posibilitar la institucionalización de ambas organizaciones, impulsar la cohesión del Pueblo afro en aquellas ciudades y asumir acciones políticas junto a su ente matriz. También se realizaron talleres de capacitación política y una investigación sobre la historia, cultura y economía en el Pueblo Afroboliviano. Otro logro, tanto del CEPA como de CONAFRO, fue que el Ministerio de Educación aprobará el Currículo Regionalizado del Pueblo Afroboliviano, y en este marco que inaugurará el Instituto Plurinacional de Lengua y Cultura del Pueblo Afroboliviano, el cual estará encargado de impulsar la generación de políticas culturales, educativas y lingüísticas en favor de su pueblo. Un último elemento significativo para el Pueblo Afroboliviano tiene que ver con la realización del Censo Nacional de Población y Vivienda el año 2012, a cargo del Instituto Nacional de Población y Vivienda donde, a diferencia de los anteriores censos, en este censo se registró la pertenencia étnica al Pueblo Afroboliviano. Hay que señalar que, para ello, las comunidades culturales y políticas afrobolivianas realizaron una campaña de autoafirmación identitaria en todo el país, bajo el slogan: “Yo soy afro ¿y tú?”

De acuerdo a los datos oficiales, la población afroboliviana que se auto identificó como miembro del Pueblo Afroboliviano alcanza a 22.777 personas, de las cuales 12.086 son hombres y 10.691 son mujeres (INE 2012). Este dato desafía a que el Estado comience de una vez a dar respuestas a las múltiples necesidades de los afrobolivianos, puesto que después de los pueblos quechua, Aymara, Chiquitano, Guaraní y Mojeño, el Pueblo Afroboliviano es uno de los pueblos con mayor población en el país.

## **CAPTULO 3. MARCO TEORICO**

### **3.1. Antecedentes**

#### **3.1.1. Antecedentes Nacionales**

Paredes (2012) en la tesis “LA INCIDENCIA DE LA PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL EN LA DIVERSIFICACIÓN DE LA OFERTA TURÍSTICA; CASO: FIESTA FOLKLÓRICA JESÚS DEL GRAN PODER”.

Resumen:

La importancia y la fragilidad que se le atribuye hoy en día a este patrimonio ha hecho que varias regiones del mundo se preocupen por su protección, pues son diversas las amenazas o problemas que lo acechan, esto por la misma evolución y modernización del hombre. Dicha protección se plasma en diferentes tareas realizadas por Organismos Internacionales involucrados en el tema como es el caso de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura; el Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina; la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual. Organismos que se han dedicado a elaborar medidas de protección para dicho patrimonio a nivel internacional. Asimismo, en Bolivia existen Organismos Gubernamentales dedicados a este tema que han elaborado por su parte medidas para la salvaguarda del PCI de este país, sobre todo ante las amenazas de apropiación indebida, tergiversación y la desaparición de manifestaciones culturales. La protección a este patrimonio por parte de diferentes Organismos, ayuda no sólo a que el bien o manifestación cultural se salvaguarde, sino también a que el turismo se beneficie a través de la diversificación de su oferta, tomando al PCI como una herramienta para la lucha contra la estacionalidad. Proteger el patrimonio cultural se ha

convertido en varias regiones del mundo en tarea fundamental para el desarrollo cultural y económico por medio del turismo. Pues ya no se habla de un turismo de masa o tradicional, sino de un turismo de interés especial, que en este caso sería el turismo cultural, o para entrar en más detalle el turismo patrimonial o folklórico. Datos que han demostrado que las medidas diseñadas por parte de los Organismos Públicos y Asociaciones, no son tomadas como tarea importante para las agencias de viaje. Pese a que muchos países están comenzando por proteger su patrimonio para luego plasmarlo en el desarrollo de su turismo. Para las agencias el PCI y en particular la fiesta del Gran Poder es una fiesta de fácil acceso y por ende no se necesita elaborar paquetes para que los turistas sean partícipes de ella. La protección de esta fiesta no es tomada en cuenta por dichas agencias y mucho menos es importante para diversificar su oferta.

Ojeda (2013) en la tesis “CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL A TRAVÉS DE LAS NORMAS Y COSTUMBRES PROPIOS DEL DERECHO INDÍGENA ORIGINARIO DE LA COMUNIDAD CALACOTO”

Resumen:

Describir las normas y costumbres propias del Derecho Indígenas Originario Campesino que han logrado la conservación del Patrimonio Cultural Inmaterial en la comunidad de Calacoto, los métodos como el análisis que es provechoso en cuanto que proporciona nuevos elementos de juicio. La observación es un elemento fundamental de todo proceso investigativo. Observación Directa y la Indirecta Es directa cuando el investigador se pone en contacto personalmente con el hecho o fenómeno que trata de investigar. El investigador se pone en contacto directo con el hecho o fenómeno a investigar. Esta técnica se considera sumamente

importante para la tesina porque a través de ella, del contacto directo con los miembros de la comunidad se irá obteniendo información que se considera pertinente para el tema planteada en la investigación. Se empleará en la comparación que se haga sobre el tema ya planteado. Técnicas a utilizarse en las en la tesina, recopilación documental realizare la recopilación de diferentes documentos que den algún indicio de plasmar Patrimonio Cultural Inmaterial de la comunidad de Contorno Calacoto. Cuestionario “Que recopilan datos a través de preguntas directas a las personas. Su finalidad es recolectar información acerca de variables. De acuerdo y gracias a las normas consuetudinarias que hay en la comunidad de Calacoto, nuestros administradores que son las autoridades originarias y nuestra C.P.E. que protege nuestra diversidad cultural pues de acuerdo a la investigación obtenida se revalorizo de manera contundente porque no se puede negar la verdadera identidad y raíz junto con las costumbres culturales que lo hace diferente a nuestro país de otros países. En conclusión, podemos mencionar que de acuerdo a estos usos y costumbres se basa la autoridad originaria.

Mattos (2010) en la tesis “MARKETING EN LA GESTIÓN DE LA IMAGEN TURÍSTICA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA CIUDAD DE LA PAZ”

Resumen:

El presente trabajo de investigación tiene como propósito fundamental demostrar cómo se está gestionando la imagen turística del Patrimonio Inmaterial Paceño (PIP), específicamente de las principales fiestas de la ciudad de La Paz y su efecto en la Marketing en la percepción por parte de los turistas. Se desarrollan varios elementos importantes de las principales fiestas paceñas: Jisk'a Anata, Carnaval paceño, Fiesta del Señor del Gran Poder y la Entrada Universitaria. El

diseño elegido es de tipo no experimental. Según Hernández et al (1998:184) una investigación no experimental se realiza sin manipular variables, sino observando fenómenos en su contexto natural para analizarlos después. Los métodos teóricos que serán utilizados son: el análisis y la síntesis. Aunque ambos son opuestos, se complementan y son aplicados en toda la investigación. Los instrumentos de investigación que se utilizó son entrevistas a autoridades de dos organizaciones y una empresa, cuestionarios aplicados a una muestra obtenida de la población de turistas extranjeros que visitan la ciudad de La Paz. También se tomó en cuenta libros, periódicos, Internet, publicaciones, tesis, estadísticas de turismo, monografías y otros documentos. Luego de haber presentado y analizado los resultados obtenidos del trabajo de campo aplicado en dos instituciones, una empresa y finalmente una muestra de turistas que visitan la ciudad de La Paz, se determina que las acciones de Marketing de la Dirección de Promoción Turística, Dirección de Patrimonio Intangible y Promoción Cultural y la Cervecería Boliviana Nacional no tienen una influencia significativa en la gestión de la imagen turística de las fiestas de la ciudad de La Paz. Se dirige sus acciones de marketing hacia los principales atractivos turísticos del Municipio y las fiestas resulta algo complementario dentro de sus actividades. Creen que la mayor responsabilidad la tienen las personas que trabajan en el sector “Cultura”.



### **3.1.2. Antecedentes Internacionales**

Velasco (2017), en la tesis “GESTIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL EN EL DESARROLLO TURÍSTICO DE LA PROVINCIA DE CHIMBORAZO - ECUADOR”, para optar el grado académico de doctor en gestión de empresas de la Universidad Mayor de San Marcos.

Resumen:

Los estudios sobre el Patrimonio Cultural Inmaterial usualmente están asociados con la gastronomía, fiestas, artes, la producción de poesía, literatura; los usos rituales y actos festivos y deportivos; los conocimientos y usos relacionados con la naturaleza (medicina natural) y el universo; las técnicas artesanales tradicionales, gastronomía y otras que por sus características lo amerite, pero no se da una relación y /o influencia con el Desarrollo Turístico. Por tanto, resulta novedosa la posibilidad de incorporar una estrategia que integre el Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) de la provincia de Chimborazo (en cada uno de sus cantones) con relación directa al Desarrollo Turístico. Concluyendo que el nivel de la gestión del patrimonio cultural inmaterial de cada uno de los cantones de la provincia de Chimborazo está relacionado con los niveles del desarrollo del turismo. De acuerdo a los resultados de los modelos estructurales de cada uno de los cantones de la provincia de Chimborazo, la relación entre las 4 dimensiones del desarrollo turístico es significativas, siendo sus relaciones positivas y significantes. Sin embargo, no en todos los casos presenta valores positivos lo cual señala que se deben fortalecer aquellos indicadores, motivo de investigaciones futuras.

Laurente (2015), en la tesis “EL PATRIMONIO CULTURAL PARA EL DESARROLLO DEL TURISMO EN EL DISTRITO DE QUILCAS”, de la universidad Nacional del centro del Perú.

Resumen:

La presente tesis titulada: “El patrimonio cultural para el desarrollo del turismo en el distrito de Quilcas – 2015”. Se realizó teniendo como punto de partida el objetivo de identificar y describir el patrimonio cultural material e inmaterial existentes en el distrito de Quilcas, y nuestras hipótesis confirmaron que existe diversos patrimonios que solamente son conocidos por la población y ellos solamente le consideran como parte de su cultura, pero desconocen que con una buena orientación técnica estos podrían adquirir un valor económico. Estos patrimonios culturales materiales e inmateriales tendrían una utilidad para desarrollar el turismo en esta localidad, tarea que recae en las autoridades y población. La metodología que utilizamos fue el descriptivo como método general, y el etnográfico como método específico los cuales nos sirvió para el análisis y la interpretación del patrimonio cultural el primer paso fue el de identificar a estos patrimonios y posteriormente se hizo una descripción densa de los patrimonios culturales material e inmaterial existentes, pues para ello nos servimos de las técnicas de la observación y de la entrevista. De esta manera se llegó al resultado que el Distrito de Quilcas si cuenta con una diversidad de patrimonio culturales materiales e inmateriales que dándoles un valor económico y cultural si se podría ofertar al mercado turístico.

Carlos F. Inga-Aguagallo y Michelle Paola Cruz-Pucha en la tesis de “Patrimonio cultural inmaterial como factor del desarrollo turístico del cantón Colta, provincia de Chimborazo” de la Universidad Nacional de Chimborazo de Ecuador.

Resumen:

Se determina la influencia existente entre el patrimonio cultural inmaterial en sus distintas facetas y el desarrollo turístico en el cantón Colta, en la provincia de Chimborazo. Para el efecto se utiliza un método correlacional de corte transversal. La recolección de datos se hizo a través de la aplicación de encuestas tanto para turistas como a funcionarios de instituciones públicas involucradas en el ámbito del patrimonio. El estudio determinó que tanto la oferta, gestión y conservación del patrimonio cultural inmaterial influyen significativamente en el desarrollo turístico del cantón Colta. Con base en estos resultados, surge como propuesta la creación de paquetes turísticos enfocados a los usos sociales, rituales y actos festivos del patrimonio, cuya finalidad permite aprovechar la movilidad turística para compartir los saberes ancestrales del sector.

## **3.2. Bases Teóricas**

### **3.2.1. Antropología**

Esta ciencia analiza al hombre en el contexto cultural y social del que forma parte. Así analiza el origen del ser humano, su desarrollo como especie social y los cambios en sus conductas según pasa el tiempo. También es el estudio de las diversas características físicas del ser humano y la comparación descriptiva de los distintos pueblos. Georges - Louis Leclerc, (1987) “Historia Natural, General y Particular”

### **3.2.2. Antropología cultural**

Que estudia los orígenes e historia de las culturas del hombre, su evolución y desarrollo, y la estructura y funcionamiento de las culturas humanas en todo lugar y tiempo. Trata de la cultura, ya pertenezca a los “hombres primitivos” de la edad de la piedra o a los ciudadanos actuales.

Aguilar, Madrid 1963.

### **3.2.3. Etnología**

La Etnología es la ciencia que estudia los grupos humanos existentes en la actualidad o que vivieron en el pasado (en un principio solo se consideraba que el objeto de estudio eran las sociedades primitivas o pre estatales) y los clasifica tomando en cuentas sus pautas culturales (lengua, costumbres, religión, símbolos, ideología, economía, tecnología, arte, ciencia, organización familiar, social y política, etcétera). Procede luego a compararlos, estableciendo similitudes, diferencias, las causas que originaron esas diversidades, las influencias entre las distintas culturas, y sus contradicciones. Se preocupa especialmente de aquellas sociedades que aparecen como peculiares o diferentes de lo que estamos acostumbrados a observar. Cuando estudia las sociedades presentes su objeto de estudio se confunde con el de la Antropología Cultural. Fraile franciscano Bernardino de Sahagún (1997) “Introducción a la teoría Etnológica”

### **3.2.4. Etnografía**

Estudio directo de personas o grupos durante un cierto período, utilizando la observación participante o las entrevistas para conocer su comportamiento social. Anthony Giddens (1987) “De la etnografía a la antropología reflexiva”

### **3.3. Definición Contextual de Términos Importantes**

#### **3.3.1. Turismo**

Puede definirse al turismo como el conjunto de las acciones que una persona lleva a cabo mientras viaja y pernocta en un sitio diferente al de su residencia habitual, por un periodo consecutivo que resulta inferior a un año. (2008) Organización Mundial del Turismo OMT.

#### **3.3.2. Turismo comunitario**

El turismo comunitario se asoma como una alternativa para salvar las disparidades sociales y económicos que adolecen las comunidades rurales, además de una vía que pueden utilizar las comunidades que buscan generar otros ingresos dentro de sus actividades económicas cotidianas, utilizando los recursos culturales, naturales y locales en una región en particular. (2008) Organización Mundial del Turismo OMT

#### **3.3.3. Turismo cultural**

El Turismo Cultural se define como aquel viaje turístico motivado por conocer, comprender y disfrutar el conjunto de rasgos y elementos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o grupo social de un destino específico. Organización Mundial del Turismo OMT.

#### **3.3.4. Expresión Cultural**

Las expresiones culturales tradicionales (ECT), denominadas también "expresiones del folclore", cabe englobar la música, la danza, el arte, los diseños, los signos y los símbolos, las interpretaciones, las ceremonias, las formas arquitectónicas, los objetos de artesanía y las

narraciones o muchas otras expresiones artísticas o culturales. Revista de la organización mundial de la propiedad intelectual, “Propiedad intelectual y expresiones culturales tradicionales o del folclore, 2005”.

### **3.3.5. Tradición**

Es algo que se Hereda y que forma parte de la identidad, el arte característico de un grupo social con su música, danza y sus cuentos, forma parte de lo tradicional, al igual que la gastronomía y otras cuestiones. Julián Pérez y Ana Gardey, 2010.

### **3.3.6. Cultura**

Conjunto de formas y expresiones se entiende e incluye a las costumbres, creencias, prácticas comunes, reglas, normas, códigos, vestimenta, religión, rituales y maneras de ser que predominan en el común de la gente que la integra, hábitos y capacidades adquiridos por el hombre en cuanto a miembro de una sociedad. E.B. Taylor (1871) “Cultura Primitiva”

### **3.3.7. Desarrollo**

La palabra desarrollo es visto como sinónimo de evolución y se refiere al proceso de cambio y crecimiento relacionado con una situación, individuo u objeto determinado. Amartya Sen, (1964) “Teorías del desarrollo a principios del siglo XXI”

### **3.3.8. Patrimonio cultural**

Es todo lo que se considera digno de conservación: “es una invención y construcción social”, invención asociada a la capacidad de generar discursos y construcción social al proceso de legitimación y de asimilación social, Llorenç Prats (1998).

### **3.3.9. Patrimonio inmaterial**

El concepto de patrimonio inmaterial está estrechamente vinculado con el criterio antropológico de la cultura, entendida ésta como la manera de vivir de los pueblos o “los rasgos distintivos que caracterizan el modo de vida de un pueblo o de una sociedad” (Sahlins). Es un patrimonio que es representativo de las culturas vivas, de las culturas del presente, su principal criterio de consagración no es la excepcionalidad, sino la representatividad, lo distintivo.

### **3.3.10. Patrimonio cultural inmaterial**

Se entiende por “patrimonio cultural inmaterial” los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas -junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana. A los efectos de la presente Convención, se tendrá en cuenta únicamente el patrimonio cultural inmaterial que sea compatible con los instrumentos

internacionales de derechos humanos existentes y con los imperativos de respeto mutuo entre comunidades, grupos e individuos y de desarrollo sostenible. Revista “Cincuenta años de gestión del patrimonio cultural en Bolivia”, Cajías Fernando, núm. 36, julio 2016.

### **3.3.11. Patrimonio cultural histórico**

El patrimonio cultural histórico está compuesto por los bienes culturales que permiten construir la historia de los pueblos y mantienen la memoria colectiva, tales como los manuscritos, las fotografías, los objetos que pertenecieron a personas importantes, los sitios que fueron escenarios de grandes acontecimientos, etc. Revista “Cincuenta años de gestión del patrimonio cultural en Bolivia”, Cajías Fernando, núm. 36, julio 2016.

### **3.3.12. Patrimonio cultural artístico**

El patrimonio cultural artístico destaca el factor de la creatividad artística y la genialidad individual, dicho conocimiento artístico permite una larga lista de obras apreciadas en todos los tiempos y que por ello son considerados patrimonio de la humanidad. Revista “Cincuenta años de gestión del patrimonio cultural en Bolivia”, Cajías Fernando, núm. 36, julio 2016.

### **3.3.13. Administración cultural**

Tiene que ver con las tareas propiamente administrativas como la planificación, organización, el seguimiento y la evaluación; así como con tareas propias de la administración cultural, como el diseño de políticas culturales, la institucionalidad cultural, la legislación cultural, el financiamiento y la inversión cultural, las gestiones de imagen y de relaciones externas e



internas, así como la elaboración de indicadores culturales y del observatorio cultural. Revista Cincuenta años de gestión del patrimonio cultural en Bolivia, Cajías Fernando, núm. 36, julio 2016.

#### **3.3.14. Salvaguarda**

Se entiende por “salvaguardia” las medidas encaminadas a garantizar la viabilidad del patrimonio cultural inmaterial, comprendidas la identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, transmisión -básicamente a través de la enseñanza formal y no formal- y revitalización de este patrimonio en sus distintos aspectos. UNESCO, Convención de la salvaguardia del patrimonio inmaterial, 2003.

#### **3.3.15. Saya**

Actualmente, la saya, es una de las danzas más representativas del pueblo afroboliviano “Resurgió como conmemoración cultural del pueblo afro, que trabajaba en las haciendas, usándola como paliativo para aplacar sus sufrimientos y promover una resistencia cultural social”. Es el mayor símbolo de identidad afroboliviana en el país en la que plasman inquietudes sociales, alegrías, penas, críticas y denuncia por la opresión que se ha vivido por más de 500 años. Zambrana A. (2014). “El Pueblo Afroboliviano; Historia, Cultura y Economía” Cochabamba FUNPROEIB Andes.

### **3.3.16. Baile de tierra**

También mencionada como “cueca negra”, es exclusiva de los matrimonios afros, donde los novios, padres y padrinos la ejecutaban, cantando a los novios y a los padres y en muchas ocasiones en cómo llegaron a formar ese matrimonio e incluso recomendando a los futuros esposos del cómo deben comportarse en el matrimonio misma que se ejecuta con los mismos instrumentos que se ejecuta la saya y la vestimenta es en función de cómo fueron al matrimonio. Cabe resaltar que en ocasiones particulares esta también se la ejecuta en actos fúnebres, pero, únicamente cuando fallece un infante o menor de edad, a ellos se los despide con un baile de tierra a diferencia de las personas mayores que mueren. Zambrana A. (2014). “El Pueblo Afroboliviano; Historia, Cultura y Economía” Cochabamba FUNPROEIB Andes.

### **3.3.17. Huayño negro**

También es un huayño, mucho más despacio que las que conocemos en Bolivia, se lo ejecuta después del baile de tierra, por lo tanto, no varía en la vestimenta e instrumentos. Zambrana A. (2014). “El Pueblo Afroboliviano; Historia, Cultura y Economía” Cochabamba FUNPROEIB Andes.

Empoderamiento:

Es el proceso mediante el cual los participantes se hacen conscientes de sus capacidades, potencialidades, conocimientos y experiencias en el área para asumir responsabilidades en el desarrollo de la autonomía y la participación plena en la toma de decisiones, no solo a través del proceso, sino también en los procesos subsiguientes. Truscott de Mejía et al., 2006.

### **3.3.18. Igualdad**

Es un concepto complejo que atañe por igual a diversas áreas de las ciencias sociales. Ha sido estudiado lo mismo por la economía, la política, la sociología, la antropología y el derecho. Miguel Carbonell 2012.

### **3.3.19. Derecho**

El derecho es una forma, categoría trascendental, absoluta, de materia empírica, relativa, variable. Solo a través del derecho se podría pensar en las relaciones sociales, el derecho es la voluntad vinculante, autárquica e inviolable. Rodlfo Stammler “Filosofía del derecho” 2010.

### **3.3.20. Pueblo**

La palabra pueblo proviene del latín *populus* y permite hacer referencia a tres conceptos distintos: a los habitantes de una cierta región, a la entidad de población de menor tamaño que una ciudad y a la clase baja de una sociedad, es el conjunto de habitantes de una región o país. Julián Pérez Porto y Ana Gardey 2008. (<https://definicion.pueblo/>)

### **3.3.21. Comunidad**

Hace referencia a un ámbito espacial de dimensiones relativamente reducidas, en el que existía una compenetración y relación particular entre territorio y colectividad. En un sentido lato, la palabra denota la cualidad de “común” o bien la posesión de alguna cosa en común. Ezequiel Ander-Egg: “Metodología y práctica de desarrollo de la comunidad” 2005.

### **3.4. Importancia del Desarrollo Turístico**

Cada pueblo o ciudad tiene algo singular que la hace diferente a otra, ya sea por su geografía, su gente, su desarrollo cultural, entre otros elementos que mediante una serie de análisis e investigaciones se las toma en cuenta a la hora de proponer una idea de desarrollo turístico llamativos para visitantes y que sobre todo sea identificativos para las personas del lugar. Es por eso que identificar aquello que la hace especial es esencial para poder incrementar y mejorar el desarrollo del turismo. Mientras más grande es la ciudad existirán más atractivos, no obstante centrarse en un solo diferenciador (patrimonio inmaterial del pueblo afroboliviano en Chijchipa y Tocaña) se hará más fácil el posicionamiento de una marca en la mente de los turistas. Dentro de la implementación del desarrollo turístico implica el acondicionamiento de señalización, innovación de recorridos, su difusión, así como el acomodo de su dominio para su accesibilidad. Por lo tanto, a lo largo de nuestra formación universitaria hemos notado la importancia de poder ejecutar un plan de desarrollo turístico en ciertos destinos que posean dicha atracción en visitantes, ya sea natural, cultural y/o actividades programadas. El contar con un estudio previo a la ejecución de un proyecto brindara un mejor desempeño en el trabajo arduo de convertir a un destino turístico de calidad.

El desarrollo turístico es la provisión y el mejoramiento de las instalaciones y servicios idóneos para satisfacer las necesidades del turista, y definido de una manera más general, puede también incluir afectos asociados, tales como la creación de empleos o generación de ingresos (Pearce, 1991)

Tomando en cuenta que el turismo es un factor de desarrollo socio económico, esencial para fortalecer la economía de un país vemos propicio el implementarlo en estas dos comunidades

que brindan un material cultural digno de ser explotado, de una manera que podamos expandirlo y, sobre todo conservarlo. Contribuir al desarrollo de comunidades es el eje principal de todo profesional en turismo, las tendencias más recientes sobre desarrollo se observan en propuestas tales como: desarrollo regional o endógeno, desarrollo de escala humana, desarrollo sustentable y desarrollo agropolitano (Furlani et..) por otro lado BUSTOS CARA (2008:88) nos dice que “... la búsqueda de una teoría que enmarque las actividades de intervención y mediación de desarrollo es fundamental” en consecuencia de tener un concepto tradicional del desarrollo a una nueva, en base a una nueva visión, que califique y se construya a partir de las capacidades de los actores locales, es decir tomando en cuenta sus actitudes y de los recursos con el que cuenta cada destino interesado en promover el turismo.

Tomar en cuenta a los lugareños en todo momento demuestra que no solo nos contribuimos nosotros como profesionales, sino que estamos trabajando para que un determinado pueblo y/o comunidad mejore su calidad de vida y nos enfoquemos en que cada vez haya más locales con la capacidad de hacer un buen trabajo.

La teoría del desarrollo endógeno se apoya en las contribuciones que han hecho los economistas clásicos y los contemporáneos, recuperando los aportes de JOSEPH SCHUMPETER Y SIMON KUZNETS. Esta teoría sostiene que el desarrollo es un proceso territorial, de construcción social, en que la capacidad emprendedora e innovadora es el mecanismo impulsor de los procesos de transformación de la empresa y de la sociedad. En ella se integran la economía y lo socio cultural en un proyecto sustentable que involucra a la sociedad local teniendo como objetivo mejorar la calidad de vida de la población.

SERGIO BOISIER (1991:416) define el desarrollo endógeno como “el progreso permanente de la región, de la comunidad regional como un todo y cada persona en ella”

Estamos convencidos que para implementar el desarrollo turístico en estas comunidades tenemos que confiar y fortalecer nuestros elementos locales, capacitar a la población para que puedan contar con su propia historia. Como dice un dicho anónimo “El primer error es dudar de ellos y sus capacidades, el segundo no capacitarlos”.

## **CAPITULO 4. MARCO METODOLOGICO**

### **4.1. Enfoque de Investigación**

La presente investigación tiene enfoque cualitativo, el cual se basa en la comprensión de las personas dentro del marco de referencia de ellas mismas. Se enfoca en la recolección y análisis de datos, como el lenguaje, para obtener una comprensión de las razones, opiniones, pensamientos y motivaciones subyacentes de un sujeto. (Hernández, 2003).

### **4.2. Tipo de Investigación**

El tipo de investigación es descriptivo, el cual se describirá de manera precisa y sistemática las características, propiedades y fenómenos de un grupo o situación particular. En este tipo de investigación, se recopila información detallada sobre un tema específico para comprenderlo en profundidad y proporcionar una representación clara y objetiva de la realidad. (Hernández, 2003).

### **4.3. Diseño de Investigación**

La presente investigación es diseño no experimental del tipo transversal, en el cual se analizará cuál es el nivel o modalidad de una o diversas variables en un momento dado. Evaluar una situación, comunidad, evento, fenómeno o contexto en un punto del tiempo. Determinar o ubicar cuál es la relación entre un conjunto de variables en un momento único. (Hernández, Fernández & Baptista, 2003).

## **4.4. Población y Muestra**

### **4.4.1. Población**

El universo o población, Tamayo (2007) define a la población como la “totalidad del fenómeno de estudio, incluye la totalidad de unidades de análisis o entidades de población que integran dicho fenómeno y que debe cuantificarse para un determinado estudio integrando un conjunto N de entidades que participan de una determinada característica, y se le denomina población por constituir la totalidad del fenómeno adscrito a un estudio o investigación”.

La población que se trabajara son las personas que viven en las comunidades de Tocaña y Chijchipa del Municipio de Coroico.

La comunidad de Chijchipa actualmente cuenta con alrededor de 40 familias entre afrodescendientes y aymaras, cada una está compuesta entre tres a cuatro personas de los cuales el 55% son afrodescendientes entre varones y mujeres que comprenden las distintas edades y el 45% son aymaras y mestizos. Para las entrevistas se ha tomado en cuenta a comunarios activistas y gestores culturales activos quienes trabajan en diferentes proyectos en pro de la comunidad.

La comunidad de Tocaña cuenta con alrededor de 50 familias haciendo un total casi de 240 personas, de las cuales el 80% son afrodescendientes y el 20% son aymaras y mestizos entre varones y mujeres de diferentes edades. Al igual que en Chijchipa, para las entrevistas se ha tomado en cuenta a personas activistas y gestores culturales, sabiendo que Tocaña es de las comunidades afrodescendientes más organizadas en cuanto al desarrollo turístico y tiene entre sus comunarios a las personas más destacadas e importantes en el resurgimiento de las expresiones culturales y difusión de las mismas.



#### **4.4.2. Muestra**

Muestreo Intencionado: el muestreo intencionado según la metodología de Hernández Sampieri implica seleccionar a los participantes de manera consciente y planificada, asegurándose de que cumplan con los criterios definidos y puedan contribuir significativamente a la investigación cualitativa sobre el patrimonio cultural inmaterial y el desarrollo turístico en las comunidades de Tocaña y Chijchipa. (Hernández, Fernández & Baptista, 2003).

##### **Selección de la muestra**

Sampieri define a la muestra de la siguiente manera:

“La muestra es un subgrupo de la población, un subconjunto de elementos que pertenecen a ese conjunto definido en sus características al que llamamos población”

Dentro de la selección de la muestra existen dos ramas en las que se categoriza a éstas que son: muestreo probabilístico y muestreo no probabilístico y para llevar a cabo el estudio se tomará en cuenta el segundo.

##### **Muestra no probabilística**

Tomando en cuenta la definición de Sampieri, decidimos tomar en cuenta la muestra no probabilística, seleccionando a personas destacadas en el ámbito académico – cultural puesto que no todos los comunarios poseen el conocimiento suficiente para aportar significativamente a la investigación.

De las comunidades de Tocaña y Chijchipa se ha trabajado con un total de 20 personas sabias de las comunidades, de los cuales 10 fueron varones que comprenden entre las edades de 25 y 80 años y 10 mujeres con un rango de edad entre 25 y 65 años. Para ello se ha coordinado con cada comunario para la entrevista en un espacio determinado a través de mensajes y llamadas,

posterior a eso nos constituimos a las comunidades realizando un viaje programado, primero llegamos a la comunidad de Chijchipa para realizar la entrevista a las personas seleccionadas y finalmente nos constituimos a la comunidad de Tocaña donde aprovechamos que todos estaban reunidos debido a un cabo de año que se llevaba a cabo en la casa de uno de los entrevistados.

#### **4.5. Técnicas e Instrumentos de Recolección de datos**

##### **4.5.1. Técnicas de Investigación**

Como estrategias se tiene la coordinación previa con los sabios y sabias, para la realización de las entrevistas, observación y hasta grupos focales.

Las técnicas para el trabajo de campo son: Entrevista semiestructurada y abierta, conversación casual, grupos de discusión, análisis de contenido, observación participante y no participante, revisión documental y bibliográfica.

Para el análisis se plantea el análisis del discurso y de contenido, triangular la información proveniente de las diferentes fuentes y técnicas, realizar un análisis comparativo entre los distintos lugares de recopilación de datos y redactar el capítulo de resultados y conclusiones.

##### **4.5.2. Instrumentos de Recolección de Datos.**

Entrevistas en Profundidad: Las entrevistas en profundidad son una técnica de recolección de datos cualitativos que se utilizan para obtener información detallada y en profundidad sobre las experiencias, opiniones y observaciones de los participantes. Se Realizará entrevistas con miembros de la comunidad, líderes locales, expertos en turismo y patrimonio, y otras personas

importantes para la investigación. Lo cual permitirá explorar experiencias, opiniones y perspectivas de manera detallada.

**Grupos Focales:** Son una técnica de recolección de datos cualitativos que involucra la reunión de un grupo de personas con características similares para discutir un tema específico bajo la guía de un moderador. Se organizará grupos focales con miembros de la comunidad para fomentar la discusión y el intercambio de ideas sobre el patrimonio cultural y el turismo. Esto puede ayudar a identificar puntos en común y diferencias en las percepciones.

**Observación Participante:** la observación participante se caracteriza por el hecho de que la persona que observa recoge los datos en el medio natural y está en contacto con los propios sujetos observados. Participar activamente en eventos culturales, festividades y actividades turísticas en las comunidades de Tocaña y Chijchipa. La observación permitirá capturar comportamientos, interacciones y dinámicas en el contexto real.

**Análisis Documental:** se utiliza para obtener información relevante a partir de documentos relacionados con el tema de investigación, como registros históricos, documentos oficiales, folletos turísticos, entre otros. Se examinará documentos históricos, registros culturales, literatura local y otros materiales relevantes para comprender el patrimonio cultural y su relación con el turismo en las comunidades.

**Diarios de Campo:** El diario de campo es una técnica de recolección de datos cualitativos que se utiliza para registrar las observaciones y pensamientos del investigador de forma ordenada durante una investigación de campo. Llevar un diario de campo donde registrar observaciones, reflexiones y notas durante la investigación de campo. Esto puede ser útil para capturar detalles y emociones en tiempo real de las personas.

## **CAPITULO 5. RESULTADOS**

### **5.1 Análisis e Interpretación de Datos Cualitativos**

Para el análisis e interpretación de datos cualitativos se determinó una categoría, teniendo en cuenta el tema principal de la tesis: patrimonio cultural inmaterial Afroboliviano y desarrollo turístico. En la categoría se fue extrayendo subcategorías e indicadores aportados por las distintas personas entrevistadas, videos documentales, libros, revistas entre otros. Esta técnica nos permitió organizar toda la información recaudada para llegar a un análisis e interpretación más clara, y presentar los resultados en función a los objetivos propuestos, tal como se detalla en la siguiente tabla.

CATEGORIA	SUBCATEGORIA
Patrimonio Cultural Inmaterial Afroboliviano	⇒ Expresiones culturales ⇒ Cuentos y Leyendas

#### **Aporte de Entrevistas**

##### **Categoría Patrimonio cultural inmaterial Afroboliviano:**

Al interiorizarnos con las personas de las comunidades de Chijchipa y Tocaña nos dimos cuenta que poseen una gran riqueza en cuanto a lo intangible de su patrimonio cultural. Esas costumbres, mitos, leyendas, etc. Que pasan de generación en generación contados por los abuelos, abuelas, tías y tíos en un día cualquiera pero que a lo largo del paso del tiempo se vuelve algo tan importante, para fortalecer el legado de un pueblo.

Juan Carlos Ballivian nos describe el patrimonio inmaterial Afroboliviano:

“Podríamos considerar como patrimonio inmaterial a algo que tú no puedes tocar, no puedes mirar probablemente, pero que evidentemente lo puedes practicar por decir y que está ahí que convive con nosotros a diario”.

Es claramente la esencia de un pueblo, lo que te diferencia de la sociedad como tal y al ser afrodescendiente naces con un agregado tan importante que representa mucha historia, lucha así lo percibimos desde la observación como método de investigación, llegar al lugar nos permitió conocer la realidad de las comunidades de Chijchipa y Tocaña.

En el punto de vista de Gisela el patrimonio cultural inmaterial Afroboliviano es:

“Todo lo invaluable que conservan nuestras abuelas, nuestros abuelos todo eso que está guardado en los cofres que son sus memorias sus vivencias de nuestras tías de nuestros tíos ese saber que se ha ido transmitiendo de generación en generación aprendiendo nuevos procesos y demás. Es el elemento más primordial de nosotros como pueblo, la base, la esencia de nuestro pueblo está concentrado en la memoria y herencia que aún se conserva”.

Al mencionar memorias, nos ponemos a pensar que es algo tan frágil, que al pasar el tiempo tiende a perderse por lo tanto es algo que a nosotros como estudiantes de turismo nos lleva a una situación de querer conservarla y si es así poder difundirla para que la esencia de una cultura viva no se pierda.

Por otro lado, Fanny nos define que el Patrimonio cultural inmaterial Afroboliviano es:

“Es algo que nace, porque nosotros como hijos automáticamente se siente, si bien nuestros papás no nos dicen: “sabes que, en mi tierra, en mi comunidad hacíamos esas cosas” en mi caso con

solo ver con solo estar ahí en los Yungas te hace saber cómo se come, como se trabaja y que más hay dentro entonces eso de por sí se lleva en la sangre”

Como nos comenta Fanny la sangre llama, a conocer más de tu familia, de tus raíces e interiorizarte quizá para sentirte más identificada con el color de tu piel, los rasgos de tu rostro, lo particular de tu cabello, entonces es ahí donde nace la necesidad de poder indagar en cada historia de vida de los abuelos y abuelas que representa tanta riqueza e identidad cultural que los diferencia a los afrobolivianos. Como nos dice la definición de la UNESCO del patrimonio inmaterial: “infunde a un sentimiento de identidad y continuidad; promueve el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana”.

“Es la esencia misma del pueblo afroboliviano porque eso lo llevamos en nuestro ser, en nuestros hijos, en nuestros ancestros y la cultura así ya lo tenemos como afrodescendientes... para mí el patrimonio cultural es la riqueza cultural a través de la saya y de las diferentes manifestaciones culturales de nuestro pueblo”. Erwin Barra.

En el artículo “Cincuenta años de gestión del patrimonio cultural en Bolivia” Fernando Cajías de la Vega nos dice: “Un bien inmaterial es la tradición que se transmite de generación en generación y que tiene una continuidad histórica; pero, a la vez, es una tradición viva que se hereda, pero también se recrea, se transforma. Tiene que relacionarse con la identidad de una comunidad y ser un aporte a la diversidad cultural, tiene que ser representativa de la creatividad de los pueblos”.

Es inevitable que el legado que transmiten los ancestros hacia sus descendientes no sufra una variación o se tergiverse, los tiempos van cambiando y dependiendo de eso las nuevas generaciones lo adaptan a su nueva forma de vida y de pensamiento. Es por eso que en el proceso

de esta investigación se quiso profundizar con más detalles a las experiencias que tenían nuestros entrevistados.

Por otro lado, la migración del joven afroboliviano del campo a la ciudad le ha permitido, llevar la cultura de expresión de la saya difundiendo y dando a conocer su identidad cultural al resto de la población, paradójicamente se han visto afectados por el espejismo de las ciudades, la alineación cultural por las costumbres de la ciudad, despojándolos de sus valores culturales que les habían sido inculcados en su comunidad. Por ello es importante la revalorización y legitimación de elementos culturales propios del pueblo afroboliviano, como fuente de saberes, conocimientos que permita fortalecer su identidad cultural. Currículo regionalizado del pueblo afroboliviano pág.30

### **Subcategoría Expresiones culturales:**

Lo que llevó a los afrobolivianos a ser un referente cultural nacido en la zona de los Yungas fue la saya, el ritmo contagioso, la alegría y la particularidad de su canto en fusión con el sonido de las cajas y la cuanchara. Esto llamó la atención de una sociedad que estaba dispuesta a conocer y aprender más de los afrobolivianos. De donde llegaron, cuáles son sus comunidades, el porqué de sus vestimentas y de las letras de sus canciones.

Alguna vez tía Raymunda me decía es un elemento con el cual nos encontramos y reencontramos, y plenamente lo sostengo, porque sí, tenemos diferencia de todo tipo, pero cuando hay saya nos juntamos y listo”. Guísela, Tocaña.

“Para mí la saya es un manojito de emociones, de sentimientos, puesto que las letras de cada canción es el diario vivir de cada persona”. Tía Vicky, Chijchipa.

*Coro:*

*Rindamos un homenaje*

*A nuestros grandes ancestros*

*Traídos de África del sur.*

*La casa de la moneda*

*Si sabe hablar*

*Que cosa nos contará...*

La saya denominada por los afrobolivianos un movimiento cultural que integra y describe en sus letras y coplas el sentimiento de sufrimiento, reivindicación, alegría y el día a día que pasaron los ancestros afrobolivianos en tiempos que vivían bajo el sometimiento de los patrones desde que llegaron a Potosí y su posterior traslado a la región de los yungas. Como nos cuenta Juan Carlos Ballivian en su entrevista, la saya es una síntesis de varios componentes africanos ya que, a su llegada a estas tierras, fue una fusión de diferentes etnias mezcladas en los viajes transatlánticos, al no tener la misma lengua nació la saya como medio de comunicación entre ellos.

*Coro:*

*Honor y gloria*

*A los primeros negros*

*Que llegaron a Bolivia*

*Que murieron trabajando*

*Muy explotados*

*Al cerro rico de Potosí...*



Desde los primeros indicios de la saya afro se fueron inculcando normas y reglas de cómo tocar las cajas, el rol que cumplía el hombre, la mujer y los niños, de cuáles eran los pasos con los que se bailaba, cuando y donde tocar.

“Las cajas no lo manejaban cualquiera cuando era niño me acuerdo que los jóvenes estaban hasta atrás, había una jerarquía tremenda y no podías practicar hasta que eras mayor, los tambores mayores estaban reservados a los más grandes y en los tiempos de las haciendas la saya era una práctica que autorizaba solamente el patrón para momentos especiales es por eso que la saya tardó mucho en tiempo para urbanizarse porque los abuelos pensaban que era un tema sagrado”. Juan Carlos Ballivian, Tocaña.

“Mi abuela Argelia que era la más antigua de la comunidad de Tocaña me decía que antes la saya se bailaba bien lento con pasos bien sutiles y lentos, ahora la saya ha perdido su esencia eso es algo preocupante porque estamos perdiendo toda la enseñanza y todo el saber que hemos adquirido de nuestros abuelos”. Tía Vicky Pérez, Chijchipa.

La saya ha sufrido varios cambios desde sus inicios hasta la actualidad, cuando los abuelos tocaban sus cajas no lo hacían para divertirse o para pasar un buen rato, ellos así transmitían su sufrimiento mientras se desahogaban del pesar del trabajo y del trato de todos los días, la saya era la manera de comunicarse entre ellos nadie más sabía lo que significaban sus cantos o como realmente se sentían.

*Copla:*

*Todos tenemos derecho a gozar del mismo bien*

*Sea rico sea pobre*

*Sea hombre o sea mujer.*

*Coro:*

*Los ricos hoy en día hablan de pobreza*

*De pobreza*

*Que han de saber si a su mesa*

*Jamás faltó una migaja de pan.*

“...Por eso para los abuelos era importante ya que las coplas reflejaban las adversidades que ellos tenían, de lo que se sentían en la esclavización y decían porque la gente tendría que saber, esa era una cosa que solo nos contábamos entre nosotros, por eso no querían comercializar la saya” Juan Carlos Ballivian, Tocaña.

*Copla:*

*Mis ancestros me lo piden*

*En mis sueños me reclaman*

*Porque tanta injusticia*

*Se ha quedado en el agua.*

Su evolución también podemos notar en las canciones, como lo mencionamos anteriormente era una comunicación interna, luego se pasó a esa comunicación entre personas y luego se empezó a involucrar al mundo del amor y hasta la política actualmente.

*Copla:*

*Los gobiernos de hoy en día de los afros no se acuerdan*

*Solo están juntos a los afros cuando están candidateando.*

*Coro:*

*Padre Jesucristo padre de este mundo te pedimos*

*Que te acuerdes de tus hijos*  
*En especial los ancianos los niños pobres los huerfanitos*  
*A los gobiernos no les importa que se murieran de hambre.*

De amor:

*Coro:*

*Ayer por la tarde, te vi pasar*  
*Me enamoré y te seguí*  
*Mira mi negrita, flor de alelí*  
*Eres tan bonita y me enloquece.*

*Copla:*

*Manojito de alfileres*  
*Parecen ser tus pestañas*  
*Cada vez que tú me miras*  
*Me los clavas en el alma.*

Si bien la saya es lo que prácticamente identifica a los afrobolivianos siendo el emblema de las comunidades, sin embargo, no es la única expresión cultural que engloba toda la cultura de los Afrodescendientes. A lo largo de la investigación de campo conocimos la ceremonia en torno a la muerte que los afrobolivianos la denominan “Mauchi” ritual que se celebra cuando una persona de la comunidad fallecía. El Mauchi refleja la espiritualidad afroboliviana hacia el más allá.

“El afro piensa verdaderamente que la muerte es una bendición, y que realmente los que tienen mucho por sufrir y penar son los que se quedan viviendo”.

Mauchi ceremonia fúnebre del pueblo Afroboliviano, proviene de MA: prefijo kikongo que indica la permanencia. Uchi: es la deformación de Unsi: que significa dentro de la tierra, U: dentro, Nsi: tierra. Mauchi es entonces que el difunto ya pertenece a la tierra. Fuente: Ceremonias en torno a la muerte en el pueblo Afroboliviano, instituto de lengua y cultura Afroboliviano.

“El Mauchi es tan interesante, en toda la letra va revelando todo lo que significa para el afroboliviano principalmente su cosmovisión el cómo piensa el afrodescendiente de la vida y de la muerte la relación entre esos dos mundos, kandanvira Mauchi y ahí si encontramos palabras africanas kanda que significa tierra es por eso que el mauchi significa de la tierra viniste y a la tierra vas a regresar”. Juan Carlos Ballivian, Tocaña.

Este ritual empieza desde el momento en que el difunto es enterrado, celebrada únicamente por varones, empezaban cantando las canciones del Mauchi agarrados de las manos en movimientos de arriba hacia abajo, desde el cementerio hasta la casa del difunto. Por otro lado, cuando el sol se está por ocultar en ese momento se empieza a enterrar el ataúd y las mujeres empiezan con el jacuseo.

“El jacuseo le dicen al llorar, están llorando de su sentimiento, de su familia, están jacuseando dicen: ya no lo voy a ver ya nunca a nuestro papa a su mamá”. Francisco Medina, Tocaña. Documental “La espiritualidad afroboliviana se refleja en el Mauchi”. 2015.

“El Mauchi lo practican solo los hombres y las mujeres hacen el jacuseo que es una especie de circulo en el mismo cementerio en donde lloran y recuerdan los últimos pasajes y el Mauchi empieza desde el momento en que se entierra la persona, van los varones agarrados de la mano haciendo los rituales elevando los brazos arriba hacia abajo”. Ballivian, Tocaña.

Cuando el Mauchi finaliza indicando que el que se muere o el que pasa a otro mundo tiene que ser firme para cargar todas las cosas que te llevas de este mundo sin haberlo resuelto por así decirlo por eso se dice “sica sica” mata de la cuesta. Es cuando un burro que va bien cargado en cierto lugar resbala con las patas traseras le dicen sica sica ahí afirma el pie, es para no caer sino para seguir subiendo con toda la carga que tienes.

Por otro lado, la comunicación entre comunidades anunciando el fallecimiento de una persona, tenían un método en particular, principalmente entre las comunidades de Tocaña y Chijchipa, nos comentan que un muchacho se subía a lo más alto del cerro para que informe la triste noticia. Esa era una forma para expandir lo acontecido, claro que no era un método muy confiable ya que se podía distorsionar la información, a la hora que llegaban las personas de otras comunidades pensando que era tal persona, en realidad era otra.

“Para avisar a los familiares ya se sabía y se subían a una loma y tenían la voz totalmente como clarín, y, de ahí ya avisaban que tal persona se ha muerto. En las iglesias ya había campanas entonces ya empezaba a doblar; entonces ya sabías que había muerto una persona. Por ejemplo, del pajonal de Tocaña donde el abuelo José de ahí ya había las mujeres que lloraban clarito, entonces llamaban a la familia de Tocaña por voces de ellos y ya avisaban. De aquí también se comunicaba, había personas indicadas que hacían eso” Tío Alejandro Iriondo, Chijchipa.

Antiguamente el contraer matrimonio en las comunidades afrobolivianas estaba motivado por los patrones de las haciendas en donde la mujer y el hombre se conocían ese mismo día, el patrón en ese entonces les ofrecía una parte de su tierra para que formen una familia y la trabajen. Se dice que en ese entonces no había tiempo para enamorar, según los tíos había tanto trabajo que hacer, que en lo último en que pensaban era en ese tema. Por lo mencionado no había una época

de enamoramiento, pero mientras iba pasando el tiempo algunas costumbres se volvían continuas como nos relata Juan Carlos Ballivian:

“ Había que envolver y enviar bizcochuelos en una pañoleta, el anillo se la entregaba con su mejor amiga porque normalmente los matrimonios no se hacían por enamoramiento sino por pactos del papá con el patrón o entre patronos, a veces los papás no sabían nada y lo convencían al hombre y le decían “Te gusta esa chica él le respondía si, a ya yo te voy a hacer casar le decía su patrón pero te vas a venir a mi hacienda, ahí te voy a dar un pedazo de tierra y ahí vas a vivir” por otro lado ella no sabía ni quien le estaba mandando el bizcochuelo ni quien le estaba mandando el anillo”.

En el caso cuando dos jóvenes se enamoraban y podían contraer matrimonio, era responsabilidad de los padres del novio avisar a los padres de la novia que sus hijos estaban enamorados. Después del aviso los padres debían estar de acuerdo con la unión de sus hijos, se reunían horas a discutir entre los familiares sin la presencia de los novios, regularmente esto pasaba en la noche. Cuando al fin requerían la presencia de los novios los padres y familiares ya estaban de acuerdo con esa unión. Al entrar los novios debían pedir perdón a sus padres, se ponían de rodillas ante ellos esto se debía a que ellos mantuvieron una relación amorosa sin su consentimiento. Los padres escuchaban las suplicas de perdón de ambos, cuando acababan y antes de perdonarlos los reprendían, insultándolos y pegándoles hasta que todos sus familiares mayores los perdonen hasta que eso sucedía ellos debían mantenerse callados.

Al momento en que sus padres los perdonaban comenzaba la fiesta y era el momento oportuno para sacar la bebida y la comida. En medio de la alegría terminaba el sart'asi, después los novios eran quienes coordinaban con los preparativos de la boda.

Después de realizar todo lo que el matrimonio negro requería, la misa matrimonial se celebraba en Coroico y después se venían caminando hasta Tocaña, con jinetes adelante montados en mulas, la comparsa de guitarras que venían bailando, los jinetes se bajaban y subían, corrían hasta adelante y volvían. El primer día era en la casa de la novia cuando llegaban a la comunidad segundo día en la casa del novio, para salir de la casa de la novia había una especie de ritual de la pelea si la mujer tenía hermanos le desafiaban a pelear a puñetes al novio solo por el hecho de saber de que quien estaba llevándose a la hermana era suficientemente hombre para defenderla entonces se daban unas peleas tremendas que era parte del matrimonio negro. Se podría decir que en Tocaña el último matrimonio negro fue de Desiderio Vásquez con Raymunda con todas esas tradiciones después no se ha vuelto a practicar más.

“El matrimonio negro es una de las principales demostraciones culturales que tiene el pueblo afroboliviano, no presencie un matrimonio negro, pero si mi mamá me contaba que se casaban en Coroico y bajaban por el camino de herradura, los novios a caballo, pasaban por el puente de Mururata ahí esperaban los padrinos y los demás invitados para que de ahí subir en Caravana a la comunidad de donde eran”. Virginia Pérez, Chijchipa.

Aunque muchas personas cuentan que las ceremonias se realizaban en Coroico, hay abuelos de las comunidades de Tocaña, Chijchipa y Mururata, dicen que la ceremonia del matrimonio generalmente se realizaba en la iglesia del pueblo.

“Los matrimonios se hacían los días jueves y a las nueve de la mañana en el pueblo de Coroico. Para esto se alistaban tocadores, padrinos y toda la comunidad, los novios tenían que ir desde aquí (Tocaña) montados en mulas ensilladas y adornadas para estar hasta las tres de la tarde en Coroico, en la casa o en el local que había contratado el padrino grande. Después de eso la novia

de blanco, la madrina de rosado, el novio de terno y los padrinos también, bajaban con los tocadores con baile de tierra hasta llegar hasta Tocaña donde la fiesta continua con los tocadores que se encargaban de componer temitas acordes con al día del padrino o de la novia o del novio”.  
Segundina Gemio, Tocaña.

El matrimonio negro venía acompañado con el huayño, música característica de ese acontecimiento.

***Título: Raymundita se está casando (Huayño)***

*Ahora que dice doña Antonia*

*La Raymundita se está casando*

*Ay caray la Raymundita se está casando (bis)*

*Llévalo nomás Santiago a Raymundita*

*Llévalo nomas contento para que tienda la cama*

*Llévalo nomas con paciencia para que te tienda la cama*

*Hay laray laray lalálaray lalaralalala*

*Hay laray laray lalálaray lalaralalala*

*Ahora que dice doña Antonia*

*La Raymundita se está casando*

La Zemba es una danza ceremonial de origen africano actualmente practicada por los Afrobolivianos, entre sus características destacan el baile en pareja (hombre y mujer) donde los movimientos y el ritmo de la música son mecanismos a través de los cuales los danzarines evocan la fertilidad de la tierra y de todos los seres vivos. Así, el canto y los tambores, tocados



por varios hombres sentados, destacan aspectos de la vida en pareja, el enamoramiento y el diario vivir en las comunidades.

“La Zamba es básicamente el baile de la fertilidad humana y de la tierra, y se entiende que es el tinku afroboliviano por llamarlo así, no con la pelea evidentemente pero también se conoce como ombligada, se bailan en parejas ahí hay una especie de canciones reflejados al tema agrícola”. Ballivian, Tocaña.

*Mayordomo de la Vega*

*Por qué mato a su mujer*

*Por qué le encontró poniendo*

*Su palito en su lugar hay...*

*Hay leru le, hay leru le*

*Hay leru le, zamba de mi mayoral*

*Aquí estoy, aquí me tienes*

*Aquí me veras llorando*

*Istirando mi pescuezo*

*Sapitos en la laguna ¡hay!*

“mayor domo de la vega porque mato a su mujer porque la encontró poniendo su palito en su lugar”, son picarescas las canciones que siempre tiene que ver con la fertilidad humana lo que habla ahí es una traición. Esta danza ha estado a punto de desaparecer de hecho se practica muy poco lo recuperaron los de Tocaña enseñándoles a los de MOCUSABOL y así fue que lo trajeron al ámbito urbano.

### **Subcategoría Cuentos y leyendas:**

Cada pueblo, cada comunidad tiene sus propios personajes y los afrobolivianos no son la excepción, con los relatos de las abuelas, abuelos, tías y tíos conocimos más a fondo la historia de este pueblo cuentos y leyendas interesantes que les contaban sus padres. Como por ejemplo tía Vicky de Tocaña nos señala lo que su abuela le decía:

“Mi mamá me hablaba del “Yustin Pancarara”, y mi abuela me decía si te vas a portar mal vas a ver esta noche “yustinsito” te va a venir a sacar de la cama, no lo conoces, pero se sentía el miedo”.

“Yustinsito” estaba asociado al “duende” en las comunidades afrobolivianas, se dice que era un hombre pequeño, pero que cambiaba de forma según la persona. Cuando se trataba de niños aparecía como un niño indefenso y a los mayores se le aparecía de forma adulta. Todo con el fin de robar sus almas y dejar a sus víctimas sin vida.

Muchas de los cuentos y leyendas de los afrobolivianos están basados en animales, ya que tenían mucha conexión con la naturaleza de ahí nace unas de las leyendas que evocan el mal augurio dentro de la comunidad, el Pijmo.

El Pijmo, según nos relatan es un ave parecida a la paloma un poco más grande negro, es un ave que te trae buenas y malas noticias, se dice que cuando canta tres veces te irá muy mal en el día. Si canta una sola vez no se cumple lo que deseas, además llueve y se moja la coca. De este tema nos cuenta a fondo tía Verónica:

“Cuando este animalito se para en el techo de tu casa y solo hace un ruido como “PIG” quiere decir que te va a ir bien, de lo contrario si se escucha el “PIGMO” esa es señal de mala huero,

ya sea en el trabajo, muerte, familia en lo que fuese y es muy certero los comunarios le tienen mucho miedo”.

La víbora es otro animal que tiene su propia creencia dentro de las leyendas del mal augurio conocida como “Muyutuma”. La aparición de este animal en algún lugar de la casa o al aire libre anuncia la muerte de una persona.

“Si vos vas a estar yendo a un cocal y te aparece una víbora y se pierde, es tripa de cualquier persona, si no es aquí o es de allá se va a morir una persona del poblao, esa es la señal segura”.

Tío Alejandro Iriondo, Chijchipa.

Se podría decir que los diferentes cuentos y leyendas están relacionadas a partir de premoniciones que anuncian sucesos que ocurrirán de manera negativa. Siguiendo con el tema de la muerte y según relatos obtenidos, la gente cuenta que si un perro aúlla es una premonición mala, otra señal que la gente interpreta como un anuncio de la muerte es la fatiga del caballo, haciendo sonidos con el hocico, raspa el suelo con la pesuña, normalmente sucede por la noche al ver esto la gente comenta: “Este a quién estará mirando, uno de estos días alguien va a morir”.

Una de las principales características que tienen las comunidades afrobolivianas son las haciendas y en ellas se guardan miles de memorias dentro de sus paredes nos comentaban una en particular en la hacienda que hoy en día pertenece a la comunidad de Chijchipa el cual nos relata la tía Vicky Pérez:

La hacienda de Chijchipa fue comprada por el ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, con una sola finalidad. Antes de llegar a la comunidad de Chijchipa hay un puente que se llama Yariza y hay una quebradita, cuenta la leyenda y las historias que uno escucha que es interesante, que hay una cabecera como nosotros lo llamamos que era la parte de arriba del río hay un sartén

de oro y a lo lejos uno percibe, es un lugar que no te puedes acercar entonces el interés del ex presidente era explotar el oro que había ahí pero lastimosamente no pudo.

“Mi abuelo le conto a mi mama hace como unos cincuenta años un grupo de personas subieron por Tocaña y trataron de sacar el sartén, es un sartén que está girando todo el tiempo y las cadenas de oro están agarradas como una lámpara, pero no pudieron es un lugar místico es como en las minas que están protegidos”.

Lupita Gemio de Tocaña, nos cuenta que algunos cuentos y leyendas sirven para prevenir de algunas situaciones de la vida cotidiana.

Relato de una leyenda que me contaron, cuando estas caminando en el bosque y escuchas un sonido, o sea te están hablando y contando una historia y al final escuchas un “chas chas” y resulta que es mentira, eso te avisa que realmente la persona que te está contando es mentira.

Los cuentos y leyendas que se transmiten de generación en generación dentro de nuestra familia o en un pueblo marca un invaluable patrimonio inmaterial, tomando en cuenta que a través del tiempo sufren ciertos cambios en la forma de relatarlos, no pierden la esencia de memorias que perduran y perduraran en la mente de las nuevas generaciones.

Iriondo, “Cuando mi papá era jovencito iba con sus hermanos a Yolosa a comprar algunas cosas bajaban entre hartos y se quedaban a jugar futbol o iban al río a pescar ellos mismos se hacían su propia caña de pescar con las latas de leche gloria, una de esas noches mi papá se peleó con ellos y los dejaron y se fue solo entre los senderos hasta Mururata porque tenía que comprar pilas y alcohol, entonces ya se estaba bajando hacia Chijchipa con las compras y dice que en lo que bajaba se le apareció una persona de blanco que no se le veía la cara, ella bajaba y mi papá subía y lo saludo “buenas noches” y de pronto sintió que sus piernas se adormecían y caminaba

normal pero cada vez más lento, luego a su casa dejó la compra y nunca más volvió a caminar y empezó a enfermarse estaba como un mes en cama. Sus papas y los abuelos de la comunidad tenían la creencia de que quemar llantas encima del techo ahuyentaría el maligno, ya que por esa zona hubo muchos accidentes y los camiones se embarrancaban”

Había un afro llamado Cesar que se volvió loco, cuenta la leyenda que era una persona normal hasta sus 16 años, le encantaba tocar la guitarra además cantaba muy bien, él se enamoró de una chica, pero la chica no le correspondía y entre su decepción él se fue a tocar su guitarra al río, en donde se le apareció una sirena y lo sedujo y se había lanzado al río y salió loco, primeramente en el pueblo ya andaba desnudo, luego a su casa gritando lanzando piedras, después se vino caminando desde los yungas hacia la ciudad de La Paz, quedándose en el mercado de Villa Fátima hasta que murió.

Una sarta de relatos y vivencias narradas por afrodescendientes demuestran la importancia de ser rescatados.

### **Ideas, propuestas y actividades:**

Es importante implicar agentes locales para que el desarrollo turístico sea implementado de la manera más conveniente y tenga un impacto positivo, el involucrar a comunidades para preservar su patrimonio genera un reconocimiento de identidad el cual hace más fuerte el vínculo que dejaron los ancestros en nuestras memorias.

En el transcurso de nuestras entrevistas nos dimos cuenta que la mayoría de los involucrados tienen la predisposición de resguardar el patrimonio inmaterial, que perdure y que cada vez tome más fuerza e importancia, además de apostar por el turismo para un bien común empleándolo

de manera cautelosa sin que sufra una alteración completa a la hora de exponerlo a una sociedad que está sumergida en la era de la globalización.

A continuación, mencionaremos algunos de las ideas de nuestros entrevistados que con cierta investigación ayudara a futuros proyectos y actividades para colaborar aún más con el desarrollo del turismo.

Ervin Barra, Chijchipa, Proyecto de hospedajes o infraestructura para que puedan tener dónde quedarse las personas que vienen a visitar la comunidad ya que actualmente los tenemos que alojar de imprevisto en alguna casa particular de la comunidad, creo que se podría aprovechar mucho el turismo comunitario, para que la gente misma viva y sienta todas nuestras expresiones culturales además de costumbres.

Gisela Vásquez, Tocaña. Ancestralmente también es importante conserva el tema de nuestra lengua que es algo que está desapareciendo lamentablemente la gente se niega a hablarlo, pero es un elemento primordial de conservación de transmisión y re transmisión de nuestros saberes “cuando hablamos con mi mamá hablamos en nuestra lengua, no siempre, pero la mayoría de las veces sí, porque le entiendo, porque me gusta”

Verónica Iriondo, Chijchipa. “Si tuviera en mis manos yo haría muchas obras de teatro relatando las vivencias del pueblo afroboliviano, un cuento cuentos para que la gente se imagine como era el tiempo de “más antes” en conjunto con música, necesitamos un museo nacional, con libros con historia, lo malo es que la gente ya ha dejado de leer con esto de la tecnología”

Virginia Pérez, Chijchipa. “Los proyectos y actividades que se deberían hacer en las comunidades primeramente concientización, que ellos no lo vean como un simple negocio sino para abrirse al mundo para que el mundo vea lo que se pierde, hablar con las gobernaciones para

ver el tema de caminos. Yo creo que ni Chijchipa ni ninguna comunidad recibe apoyo de la alcaldía de Coroico ni de la gobernación”

Ballivian, Tocaña. “Puse una biblioteca en Tocaña, pero lastimosamente hay que velar que este bien manejado bien cuidado, había documentos que probablemente nunca más lo vamos a encontrar, entonces yo considero completamente fundamental el patrimonio inmaterial porque a veces nos preocupamos mucho de las cosas que vemos, pero no de las que no vemos y esos son los que están en mayor riesgo siempre o de desaparecer o de tergiversarse inclusive del desconocimiento. No nos olvidemos que hay que utilizar algunos escenarios en el que nuestros hijos, tengan la oportunidad de conocer. La documentación también es un tema importante para mostrar a la gente las cosas que probablemente no vas a poder mostrarlas” “Del Mauchi diría que es una tristeza pero que al mismo tiempo es una alegría, no es una alegría que alguien muera evidentemente, pero estar ahí y ver practicar el Mauchi es realmente un privilegio que muchos todavía no han podido contar”.

## **CAPITULO 6. CONCLUSIONES, LIMITACIONES Y RECOMENDACIONES**

### **6.1. Explicación del Logro de Objetivos**

Tras las entrevistas realizadas a los comunarios de Tocaña y Chijchipa en relación al patrimonio cultural inmaterial del pueblo afro boliviano para su desarrollo turístico podemos mencionar que Tocaña es la comunidades más desarrollada turísticamente, puesto que cuentan con atractivos turísticos más establecidos dentro la oferta turística del municipio de Coroico contando así con una directiva enfocada específicamente en las actividades turísticas, cuenta con un sendero histórico, pequeñas parcelas de coca exclusivamente usadas para la explicación a los visitantes, un reciente museo y su conocido centro cultural donde desarrollan actividades recreacionales y de esparcimiento. Están más informados acerca de las políticas públicas, ya que los líderes de la institución máxima que representan al afro boliviano venían de esta comunidad, brindando más oportunidades y ejecutando diversos proyectos en beneficios de todos. En un tiempo atrás el ser negro en nuestro país no conllevaba a estar orgulloso de serlo, por el contrario, era equivalente a sentir menosprecio y burla y el no tener un sentido de permanencia en tu propio país resultaba ser aún más difícil, entonces desde ahí nace el desapego de no querer ser lo que nos dicen nuestras raíces, el querer olvidar y adoptar nuevas costumbres para encajar en una sociedad establecida ocasiona un retroceso enorme en querer salvaguardar una cultura que nació en nuestro país a raíz de una mezcla de varias. Por lo consiguiente es importante recalcar que el verse atraído con la esencia del ser afro boliviano, contagia a que a personas que lo ven de afuera les nazca esa dicha de tener una identidad propia. Siendo esta, la causa principal por el cual Tocaña está mejor posicionada en popularidad con una sociedad externa que siente el deseo de conocer una cultura que siente diferente y se ve diferente.



Con la motivación de los oriundos de Tocaña por mejorar la calidad de vida de su comunidad quisieron adentrarse más en sus estudios para su posterior formación en el ámbito del liderazgo y de esta manera representar de la mejor manera a una colectividad que tiene mucho que brindar en el rubro del turismo, destacando su historia, forma de vida y pensamientos ancestrales que van dejando las generaciones más antiguas para una nueva, que pretenda sentirse identificado con sus raíces.

Por otro lado, Chijchipa solo tiene establecido como oferta turística la ex hacienda del ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada el cual lo adecuaron como un centro de hospedaje, teniendo su particularidad esta hacienda que alberga mucha historia de la vivencia de los ancestros afro bolivianos, el cual suena muy llamativo el poder instalarse en ese lugar y quizá poder percibir esa sensación de pisar el mismo suelo que lo hicieron los esclavos en esa época, sobretodo tener un guía descendiente directo de estas personas que vivieron esa realidad, aumenta mucho más la experiencia de transportarse a otra época, entonces esa motivación es la que vemos necesario desarrollar en chijchipa brindando calidad en el servicio y sobretodo transmitir los pensamientos y creencias de los abuelos, hechos que no se pierdan con el tiempo sino que cada día tomen más fuerza.

Al pasar el tiempo se implementó el proyecto de construcción de una piscina dentro de las instalaciones de la hacienda brindando un plus a la oferta de alojamiento, esto se toma como un buen elemento para atraer visitantes hablando específicamente de estar en medio de la naturaleza, disfrutar de un paisaje exuberante y sobre todo aprovechar de un clima cálido y agradable. Como anteriormente dijimos en chijchipa las actividades turísticas se desarrollan de forma empírica con los encargados de turno, existe mucho recurso para explotar en la

comunidad, pero lastimosamente la comunidad no se ve muy inmersa en el ámbito turístico, esto hace que el desarrollo turístico en Chijchipa vaya a paso lento a comparación de Tocaña donde los comunarios incluso forman parte de cursos sobre gestión turística.

Tomando como ejemplo Tocaña, chijchipa necesita la motivación de líderes que surjan dentro del núcleo de su comunidad, que se interese por los demás y que tenga la iniciativa de crear algo grande que pueda ubicar a su gente en el mapa del turismo siendo así beneficioso para todos. El eje central de nuestra tesis es el patrimonio cultural inmaterial una rama del patrimonio de un pueblo que cada vez está más expuesto a desaparecer. Siendo así, pensamos que el poder instaurar el desarrollo del turismo en esta cultura establece ciertos tipos de conservación que se pueden ir mejorando dependiendo de las experiencias del día a día.

Teniendo en cuenta que estas dos comunidades están ligadas culturalmente es evidente el desarrollo socioeconómico entre ellas, esto puede ocasionar cierta diferencia de clases, por lo consiguiente nosotros no queremos que se vea como una competencia entre ellas, sino trabajar en cooperación con un mismo fin, el fortalecer el patrimonio inmaterial que está sujeta cada vez más a cambios perdiendo así su esencia de autenticidad. Estamos totalmente convencidos que lo que hoy nos cuentan los primos, tíos, sufrieron diferentes variaciones, pero el hecho de saberlo cuenta como una iniciativa de poder sentirse identificado con esas vivencias y mucho más poder plasmarlo para no desaprovechar tan importante historia.

Destacamos que el común denominador en cuanto al patrimonio cultural inmaterial inmerso en las actividades turísticas de ambas comunidades es la saya afro boliviana, esta es una de las expresiones culturales más utilizadas en todas las actividades turísticas, de hecho, es expresada en todo tipo de actividad puesto que forma parte de su cosmovisión y sobre todo su identidad,

los entrevistados resaltan que la saya afro boliviana es uno de los instrumentos que los ayudaron a visibilizarse y reivindicarse como pueblo y sobre todo fortalecer su identidad, siendo una expresión que contagia mucha alegría y transmite historia, es lo que ha llamado la atención de la población en general, despertando así el interés por conocer más acerca de estas comunidades motivándolos a desplazarse a su lugar de origen.

Aunque en un principio la saya afro boliviana ha sido más ejecutada con una intención de visibilización en espacios políticos y de reconocimientos, por la aceptación de la población ésta ha ido cobrando más fuerza en actividades culturales que han captado la atención de propios y extraños formando parte así de actividades turísticas, es por eso que ahora en cualquier actividad turística - cultural en el país no puede faltar la saya afro boliviana aseguran los entrevistados, pues la saya afro boliviana es la única expresión cultural declarada como patrimonio cultural inmaterial.

Así mismo los entrevistados mencionan que existen otras expresiones culturales que forman parte de su cosmovisión pero que no son muy conocidas y podrían aprovecharse en la oferta turística en ambas comunidades, por ejemplo, la comunidad de Tocaña en sus actividades turísticas empezó a hacer demostraciones de la zemba, una expresión relacionada a la fertilidad de la tierra y de la mujer dentro la familia, lo que llama la atención son los movimientos y la vestimenta que conserva algo de África dentro de sí como mencionan los comunarios, a diferencia de Tocaña, la comunidad de Chijchipa no aprovecha esta expresión cultural puesto que no todos los actores conocen la correcta ejecución de la misma.

También han ido implementando dentro de su oferta turística el baile de tierra (cueca negra) y huayño negro, siendo una expresión cultural que hace referencia al matrimonio dentro la

comunidad afrodescendiente, la implementación de estas expresiones culturales ha sido fundamental para la variedad de oferta turística dentro las comunidades puesto que acorde a las entrevistas lo más aprovechado era solamente la saya afro boliviana y temen que los visitantes opten por otras ofertas más variadas.

Además podemos mencionar que uno de los elementos del patrimonio cultural inmaterial del pueblo afro boliviano que puede ser aprovechado en mayor escala es la gastronomía, las comunidades afrodescendientes han ido implementando sus platos típicos dentro sus actividades turísticas lo cual ha satisfecho las necesidades de muchos visitantes, sobre todo en la comunidad de Tocaña donde se ofrece una variedad de platos y bebidas, sin embargo, creemos que le daría más provecho no solo hacerlos degustar, sino hacerlos parte del proceso, presentando algunas actividades interactivas donde pueda el visitante ser parte la experiencia en la preparación de platos y bebidas.

Finalmente podemos resaltar que todos los entrevistados coinciden en la preocupación por la falta de interés de la práctica de las nuevas generaciones de su patrimonio cultural inmaterial relacionándolo con la oferta turística, creen por conveniente realizar cursos o talleres donde se hable sobre el patrimonio cultural inmaterial y relacionarlo al ámbito turístico, sienten que no se cuenta con el apoyo suficiente de las autoridades locales tanto al apoyo a proyectos turísticos como a la capacitación.

Al interiorizarnos con las personas de las comunidades de Chijchipa y Tocaña nos dimos cuenta que poseen una gran riqueza en cuanto a lo intangible de su patrimonio cultural. Esas costumbres, mitos, leyendas, etc. Que pasan de generación en generación contados por los

abuelos, abuelas, tías y tíos en un día cualquiera pero que a lo largo del paso del tiempo se vuelve algo tan importante, para fortalecer el legado de un pueblo.

## **6.2. Limitaciones**

El presente trabajo de investigación se limitó a las comunidades afrobolivianas de Tocaña y Chijchipa ubicadas dentro el municipio de Coroico, si bien existen más comunidades afrodescendientes, las mencionadas son las que tienen mayor grado de conservación de su patrimonio cultural y el presente documento se convertirá en referente para el desarrollo de futuras investigaciones y proyectos producidos por lo estudiantes de la carrera de Turismo así como externos para de esta forma contribuir al fomento y valorización de nuestra cultura hacia nuevas generaciones.

El tiempo fue también una determinante, ya que las personas que fueron tomadas en cuenta para las entrevistas en ambas comunidades tienen una agenda específica en su diario vivir que involucra la convivencia familiar, trabajos comunarios, trabajos de subsistencia y por ello es un poco difícil coordinar y disponer de su valioso tiempo. Del mismo modo, el acceso a la información documental conllevó dificultades ya que no se cuenta con mucho material académico escrito que nos dé información fidedigna, es por eso que se tuvo que coordinar con cada uno de los entrevistados y dirigirnos hasta las comunidades, claro que no todos lograron disponer de tiempo así que tuvimos que reprogramar algunas entrevistas retornando nuevamente a ambas comunidades con las fichas de entrevista y material de apoyo.

### **6.3. Recomendaciones**

Desarrollar productos y servicios turísticos atractivos. Los productos y servicios turísticos deben estar basados en el patrimonio cultural inmaterial del pueblo afroboliviano. Por ejemplo, se pueden organizar visitas guiadas a las comunidades, talleres de música y danza, degustaciones gastronómicas y festivales culturales.

Capacitar a los habitantes de las comunidades para brindar servicios turísticos de calidad. Los habitantes de las comunidades deben recibir capacitación en turismo cultural para que puedan brindar servicios de calidad a los visitantes. Esta capacitación debe incluir temas como atención al cliente, marketing turístico y gestión de negocios turísticos.

Promocionar el turismo cultural en las comunidades. El turismo cultural debe ser promovido a nivel local, nacional e internacional. Esta promoción puede realizarse a través de campañas de marketing, participación en ferias turísticas y alianzas con operadores turísticos.

El desarrollo del turismo cultural en las comunidades de Tocaña y Chijchipa tiene el potencial de contribuir al desarrollo económico y social de este pueblo. Este desarrollo debe realizarse de manera sostenible y respetuosa con la cultura y las tradiciones del pueblo afroboliviano.

- Se recomienda la elaboración de un plan de desarrollo turístico cultural para estas comunidades que incluya productos y servicios turísticos atractivos.
- Se recomienda programas de capacitación y sensibilización turística para los habitantes de las comunidades y una estrategia de promoción.
- Se recomienda la participación de la comunidad en el desarrollo y la implementación del plan de desarrollo turístico cultural.

- Se recomienda el desarrollo de una marca turística única que identifique a las comunidades afrobolivianas de Tocaña y Chijchipa.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- Amílcar Zambrana B. (2014). El pueblo afroboliviano. Historia, cultura y economía.
- Angola, J. (2005). Raíces de un pueblo Cultura Afroboliviana. La Paz – Bolivia: Producciones CIMA.
- Arenas, J. (1996). Introducción a la conservación del patrimonio y técnicas artísticas. Barcelona – España: Editorial Ariel.
- Arias, F. (2012). El Proyecto de Investigación: Introducción a la metodología científica. 6ª Edición, Caracas: Edit. Episteme.
- Beltrán, M. & Bautista, G. (2016). Fortalecimiento de la ruta el “desafío de los yungas” en el municipio de Coroico, (Tesis de grado), Universidad Mayor de San Andrés, La Paz, Bolivia.
- Bravo, I. (1995). La organización y gestión de museos. Boletín ANABAD. ISSN 0210-4164, ISSN-e 2444-7293.
- Cavero, M. (1992). Museología General. La Paz – Bolivia: Mensaje Editor. Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía (ENCRYM), Instituto
- Espacio Visual Europa, EVE (2015). Plataforma informativa sobre innovación aplicada a la museología y museografía. <https://evemuseografia.com/2015/11/30/breve-historiade-los-museos/>
- Fundación del Cultural del Banco Central de Bolivia (2015). Dossier pueblo afro boliviano, historia, cultura, revolución. Nuestro legado. La Paz- Bolivia: Edit. Fundación del BCB.



- Gonzales K., Pérez Z., Sanz Y., Vargas V. (2016) Afrodescendientes en las haciendas de los Yungas e Inquisivi.
- López r. & Fachelli, S (2015). “Metodología de la Investigación Social Cuantitativa” Barcelona - España. Edición digital: <http://ddd.uab.cat/record/163567>. Los 12 tipos de técnicas de investigación: características y funciones. Recuperado de <https://psicologiaymente.com/cultura/tipos-tecnicas-investigacion>.
- Mamani, J, (2012) “Creación del centro de interpretación patrimonial de la cultura Afroboliviana y la Naturaleza en la comunidad de Tocaña” (Tesis de grado), Universidad Mayor de San Andrés, La Paz-Bolivia
- Ministerio de Cultura República de Colombia, (2012). “Museología, Curaduría, Gestión y Museografía: Manual de Producción y Montaje para Artes Audiovisuales”. Colombia.
- Moraño, X. (2010). Estrategias de posicionamiento. Recuperado en: <https://marketingyconsumo.com/estrategias-de-posicionamiento.html>
- Mosco A. (2016). Sobre la curaduría y su papel en la divulgación. México DF. [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2007-249X201600010007](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-249X201600010007). Nacional de Antropología e Historia (INAH), México, [alejandra\\_mosco@inah.gob.mx](mailto:alejandra_mosco@inah.gob.mx) Intervención (México DF) versión impresa ISSN 2007-249X
- Páez O., Gonzales K., Vargas V., Sanz Y., Pérez Z. (2017) Ceremonias en torno a la muerte en el pueblo Afroboliviano. pueblos y sus historias. Vol. 1 y 2. La Paz: PIEB.
- Puig, M. (2017). Sobre el coleccionismo. Barcelona- España: Ediciones Gráficas Rey, S.L.

- Quiroa, M. Administración. (29 de enero, 2020). Recolección de datos: Metidos, técnicas e instrumentos. Recuperado de <https://blog.hubspot.es/marketing/recoleccion-de-datos>.
- Ries, A y Trout, J. (1991). Posicionamiento. McGraw-Hill Interamericana de México,
- S.A. de C.V Rodríguez (2004). Mercadotecnia ambiental en México. Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey
- Téllez, J. (2012). Salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de los afrodescendientes en América Latina. Informe sobre la situación del PCI afrodescendiente en la República de Bolivia. Disponible en: [http://www.crespial.org/public\\_files/EAPCIABolivia.pdf](http://www.crespial.org/public_files/EAPCIABolivia.pdf)
- Trabajo de investigación: técnicas de investigación. Recuperado de <https://www.rppnet.com.ar/tecnicasdeinvestigacion.htm>
- Tuttolomondo t. (2002). Pasado y Presente en la Esclavitud Africana. Disponible en: [http://www.afrol.com/es/Categorias/Cultura/esp\\_esclavitud.htm](http://www.afrol.com/es/Categorias/Cultura/esp_esclavitud.htm)
- Walker, S. (2010). Conocimiento desde adentro. Los afrosudamericanos hablan de sus
- Zambrana, A. (2014). El pueblo Afroboliviano, Historia, cultura y economía. CochabambaBolivia: Editorial Kipus

## ANEXOS

### CUESTIONARIO

1. ¿Qué definición tiene de Patrimonio Cultural Inmaterial?

R.

2. ¿Cuáles son las principales tradiciones culturales, ancestrales y festivas de tu comunidad?

R.

3. ¿Cuándo vienen personas de la ciudad a su comunidad, que lugares turísticos los llevan a ver y que actividades culturales presencian?

R.

4. ¿Cuáles son las tradiciones culturales de su comunidad son conocidas en las ciudades, a nivel departamental, nacional e internacional?

R.

5 ¿su comunidad participo o participa en las actividades culturales en ciudades del país?

R.

6. ¿A. l conversar con personas de las ciudades qué opinión recibiste acerca de tu comunidad?

R.

7. ¿Qué planes, programas o proyectos turísticos es necesario implementar y potenciar en su comunidad?

R.

8 ¿la comunidad de chijchipa cuenta con el apoyo adecuado para realizar sus actividades, programas o proyectos relacionados al turismo?

R.

9. ¿Qué actividades consideras que se pueden realizar para aprovechar el patrimonio inmaterial para tu comunidad?

R.

10. ¿Qué conocimientos y saberes ancestrales adquiriste de tu comunidad?

R.

11. ¿con que frecuencia se realizan actividades turísticas en tu comunidad?

R.

## **Entrevista a Fanny Verónica Iriondo López**

El patrimonio cultural inmaterial yo lo puedo definir como algo que nace, porque nosotros como hijos automáticamente se siente, si bien nuestros papas no nos dicen sabes que, en mi tierra, en mi comunidad hacíamos estas cosas en mi caso con solo ver con solo estar ahí en los yungas te nace saber cómo se come, cómo se trabaja y que más hay adentro entonces eso de por si se lleva en la sangre. Después que falleció mi papá, con mi familia nos hemos cerrado un poco en el hecho de ir a los yungas a visitar a la familia, pero después había una necesidad de seguir con lo que hacíamos así es que hemos vuelto a viajar y visitar los lugares donde mi papa ha nacido y vivido.

De ahí he aprendido muchas cosas, yo aprendo hasta ahora de los tíos y tías por ejemplo hay un ritual, cuando las mujeres de la comunidad dan a luz, las tías comentan que, al cortar el cordón umbilical, le sacan la placenta y todo eso, lo tienen que enterrar en la casa donde ha nacido la wawa y me explicaban que hacían eso para que los jóvenes que salen de la comunidad a las ciudades u otros pueblos siempre vuelvan es como si la tierra los llamara. Denominado el enterramiento aún lo siguen haciendo. En la medicina natural a las madres después de dar a luz les dan mate de cedrón para expulsar todo lo que quedaba adentro ayudándoles también a producir leche. Una de las principales manifestaciones culturales es la saya, pero no es la única. Existe el baile negro, la zemba.

Si tuviera en mis manos yo haría muchas obras de teatro relatando las vivencias del pueblo afroboliviano, un cuento cuentos para que la gente se imagine como era el tiempo de “más antes” en conjunto con música, necesitamos un museo nacional, con libros con historia, lo malo es que

la gente ya ha dejado de leer con esto de la tecnología. Puede haber apoyo para incentivar esos proyectos de parte de la alcaldía de Coroico, pero ahora todo es político para hacer algo porque si no eres de su partido trancan las cosas. Durante todo este tiempo me he encontrado con personas que les encanta nuestra cultura, que quieren conocer más acerca de las comunidades sus costumbres incluso quieren aprender a bailar saya. Cuando mi papá era jovencito iba con sus hermanos a Yolosa a comprar algunas cosas bajaban entre hartos y se quedaban a jugar futbol o iban al río a pescar ellos mismos se hacían su propia caña de pescar con las latas de leche gloria, una de esas noches mi papá se peleó con ellos y los dejaron y se fue solo entre los senderos hasta Mururata porque tenía que comprar pilas y alcohol, entonces ya se estaba bajando hacia Chijchipa con las compras y dice que en lo que bajaba se le apareció una persona de blanco que no se le veía la cara, ella bajaba y mi papá subía y lo saludo “buenas noches” y de pronto sintió que sus piernas se adormecían y caminaba normal pero cada vez más lento, llego a su casa dejo la compra y nunca más volvió a caminar y empezó a enfermarse estaba como un mes en cama. Sus papas y los abuelos de la comunidad tenían la creencia de que quemar llantas encima del techo ahuyentaría el maligno, ya que por esa zona hubo muchos accidentes y los camiones se embarrancaban.

Había un afro llamado Cesar que se volvió loco, cuenta la leyenda que era una persona normal hasta sus 16 años, le encantaba tocar la guitarra además cantaba muy bien, él se enamoró de una chica, pero la chica no le correspondía y entre su decepción él se fue a tocar su guitarra al río, en donde se le apareció una sirena y lo sedujo y se había lanzado al río y salió loco, primeramente en el pueblo ya andaba desnudo, llego a su casa gritando lanzando piedras, después se vino

caminando desde los yungas hacia la ciudad de La Paz, quedándose en el mercado de Villa Fátima hasta que murió.

El pijmo es un ave como la paloma un poco más grande negro es un ave que te trae buenas y malas noticias, cuando este animalito se para en el techo de tu casa y solo hace un ruido como “PIG” quiere decir que te va a ir bien, de lo contrario si se escucha el “PIGMO” esa es señal de mala huero, ya sea en el trabajo, muerte, familia en lo que fuese y es muy certero los comunarios le tienen mucho miedo.

## **Entrevista a Juan Carlos Ballivian**

El patrimonio se puede constituir en aquellos elementos ya sean tangibles o intangibles y en este caso como patrimonio inmaterial se puede considerar a todas aquellas expresiones básicamente ya sean culturales, tradicionales entre otras, aunque nunca van a estar evidentemente desligados el patrimonio inmaterial de los material porque cuando tu bailas llevas la ropa que se constituye material entonces para mí por lo menos es un elemento que se constituye dentro de la cultura ligado mucho al tema material pero que definitivamente si podríamos considerar como patrimonio inmaterial es algo que tú no puedes tocar, no puedes mirar probablemente pero que evidentemente lo puedes practicar por decir pero que está ahí que convive con nosotros a diario.

Como patrimonio del pueblo afroboliviano en particular se podría decir que lo más simbólico evidentemente es la saya afroboliviana con todos sus elementos materiales e inmateriales. También tenemos al Mauchi como ceremonia fúnebre que hace pocos años se ha constituido solamente en la comunidad de Tocaña y ahora se ha empezado a diversificarse podría decirse un poco a Chijchipa y Mururata , bueno santa bárbara y las comunidades aledañas en el sur particularmente ya no se practica el Mauchi que tiene dos componentes el jacuseo y el Mauchi como tal después tenemos la zemba también conocido como el bailo de tierra, después tenemos el matrimonio negro o la cueca negra la balsa rapita y todas las tradiciones inmersas al todo santo por ejemplo es una mezcla de religión católica con lo meramente afro porque su escuasi Mauchi con tradiciones católicas con un montón de esos elementos evidentemente ahí podríamos meter el tema de la producción agrícola también como patrimonio a las herramientas mismas como patrimonio material evidentemente y a las formas como patrimonio inmaterial la



uña que lo llevaban los padrinos para ahijados a sembrar coca la tradición se puede constituir en un patrimonio inmaterial pero la práctica como tal es material. Los cuentos la música misma detrás letras de cada una de estas tradiciones.

La saya es una síntesis se podría decir de varios componentes culturales africanos eso quiere decir que la saya como nombre se podría no traducir sino más bien interpretar, pero como práctica no hay ni siquiera en el África eso quiere decir que es el producto de una síntesis de varias culturas. En el África viven más de mil grupos étnicos y en el viaje transatlántico hubo una mezcla de personas, para que no puedan orquestar en secreto revelaciones por eso es que entre ellos en un momento no se podían entender entre tribus, paso lo mismo aquí todo el mundo que se acordaba aquí de su tribu aporito con algo y esa es la saya. Además, tiene que ver mucho con un proceso de culturización en el África, la mayoría de estas culturas no utiliza las famosas jaucañas utilizan las manos o las varas en Colombia y Ecuador, las abarcas que son una especie de una cosa y otra las polleras que son más españolas e impuestas por los patrones para uniformizar a toda la población colonizada, aunque unos piensan que es indígena y no lo es. Entonces por donde lo veamos hay componente afro español por eso la saya es completamente boliviano. Significa la falda de mujer este ha sido más apropiado inclusive entre nuestra gente en la antigüedad por eso es que las abuelas en una especie de traje que llevaban más o menos hasta la mitad de las piernas lo llamaban saya porque era una especie de blusa que se cerraba en la cintura, pero después se volvía a comenzar como el de las kullawayas.

De hecho, muchas de las danzas como la kullawayaya adoptado muchos elementos de la saya por ejemplo las pecheras la abuela Argelia contaba que pertenecían a la saya como también la

matraca que era un elemento de la saya se fue a la morenada y así varios elementos se han ido distribuyendo entre otros ritmos y danzas de Bolivia

La denominación de falda es más conocida inclusive porque envés de decir falda las abuelas decían pásame mi saya ellas se referían a su vestimenta. La otra denominación también que es trabajo en común al mando de una cantante principal esa es la segunda definición que tiene mucha lógica para el contexto africano ya que en África siempre se hacía a través de la música de los cantos incluso para incentivar a los trabajadores por eso la saya tiene coplas la saya no es una danza no pertenece al folclore sino es un movimiento cultural que está reflejando un montón de elementos que en su momento dado tenía jerarquía hoy en día esta desintegrada desnaturalizada las caja no los manejaban cualquiera cuando era niño me acuerdo que los jóvenes no estaban hasta atrás había una jerarquía tremenda y no la podías practicar hasta que eras mayor, los tambores mayores estaban reservados a los más grandes y en los tiempos de las haciendas la saya era una práctica que autorizaba solamente el patrón para momentos especiales es por eso que la saya tardó mucho tiempo para urbanizarse porque los abuelos pensaban que era un tema sagrado, en su evolución también se nota las canciones era una comunicación interna y luego pasó a esa comunicación entre personas y luego al mundo del amor y hasta la política actualmente inicialmente. Por eso para los abuelos era importante ya que las coplas reflejaban las adversidades que ellos tenían, de lo que sentían en la esclavización y decían porque las gentes tendrían que saber esa era una cosa que solo nos contábamos entre nosotros por eso no querían comercial la saya.

El Mauchi es tan interesante, en toda la letra va revelando todo lo que significa para el afroboliviano principalmente su cosmovisión el cómo piensa el afrodescendientes de la vida y

de la muerte la relación entre esos dos mundos kandanvira mauchi y ahí si encontramos palabras africanas kanda que significa tierra es por eso que el mauchi significa de la tierra viniste y a la tierra vas a regresar. Si uno va mirando un poco el mauchi kandanvira mauchi ni sube ni baja, esto quiere decir no hay tampoco un cielo, pero tampoco estas en la tierra es decir ni sube ni baja probablemente no está tu cuerpo, pero tu alma siempre se queda con nosotros por eso ni sube ni baja ahí subiré, después que toquen las campanas no pregunten quien se ha muerto.

El afro piensa que verdaderamente la muerte es una bendición, y que realmente los que tienen mucho por sufrir y penar son los que se quedan viviendo, además invocan a la familia para que se acuerden siempre de las personas que ya partieron y finaliza el Mauchi indicando que el que se muere o el que pasa a otro mundo tiene que ser firme para cargar todas las cosas que te llevas de este mundo sin haberlo resuelto por así decirlo por eso se dice sica sica mata de la cuesta. Es cuando un burro que va bien cargado en cierto lugar resbala con las patas traseras le dicen sica sica afirma el pie es para no caer sino para seguir subiendo con toda la carga que tienes. El mauchi lo practican solo los hombres y las mujeres hacen el jacuseo que es una especie de circulo en el mismo cementerio en donde lloran y recuerdan los últimos pasajes y el mauchi empieza desde el momento en que se entierra la persona, van los varones agarrados de la mano haciendo los rituales elevando los brazos arriba hacia abajo Definitivamente el Mauchi es el símbolo principal de nuestra cosmovisión de lo que pensamos de esta vida y de a otra ahora el Mauchi solo practicar para personas adultas y/o casadas no se puede practicar el mauchi en menores de edad para eso se practica el dulce es más una fiesta porque se entiende que las personas que son menores de edad son angelitos envés de llorar la partida lo que hacen es celebrar por eso el Mauchi se divide en dos

La Zemba es básicamente el baile de la fertilidad humana y de la tierra, y se entiende que es el tinku afroboliviano por llamarlo así no con la pelea evidentemente pero también se conoce como ombligada, se bailan en parejas ahí hay una especie de canciones reflejados al tema agrícola “mayor domo de la vega porque mato a su mujer porque la encontró poniendo su palito en su lugar”, son picarescas las canciones que siempre tiene que ver con la fertilidad humana lo que habla ahí es una traición. Esta danza ha estado a punto de desaparecer de hecho se practica muy poco lo recuperaron los de Tocaña enseñándoles a los de MOCUSABOL y así fue que lo trajeron al ámbito urbano. El baile de tierra, matrimonio negro o la cueca negra se los conoce por esos tres nombres estaban reservados para los matrimonios. El matrimonio negro no solo se resumía en el acto sino en todo lo que le antecedía al matrimonio desde la pedida de mano, todas sus particularidades había que envolver y enviar bizcochuelos en una pañoleta el anillo se la entregaba con su mejor amiga porque normalmente los matrimonios no se hacían por enamoramiento sino por pactos del papa con el patrón o entre patrones a veces los papas no sabían nada y lo convencían al hombre y le decían “Te gusta esa chica él le respondía sí, a ya yo te voy a hacer casar le decía su patrón pero te vas a venir a mi hacienda, ahí te voy a dar un pedazo de tierra y ahí vas a vivir” por otro lado ella no sabía ni quien le estaba mandando el bizcochuelo ni quien le estaba mandando el anillo. Estas eran formas de aceptación y rechazo, si se consumaba el compromiso se buscaba a los familiares más cercanos o a las personas que tenían más confianza con el papá de la novia que probablemente recién se estaba enterando para ir a pactar el matrimonio o en todo caso era el mismo patrón que lo llamaba y le decía que vamos a casar a tal persona con tal persona y bueno ellos o tenían voluntad de decisión en ese momento solo les quedaba aceptar. El matrimonio se celebraba en Coroico y después se venían caminando

hasta Tocaña, con jinetes adelante montados en mulas, la comparsa de guitarras que venían bailando, los jinetes se bajaban y subían, corrían hasta adelante y volvían. El primer día era en la casa de la novia cuando llegaban a la comunidad segundo día en la casa del novio, para salir de la casa de la novia había una especie de ritual de la pelea si la mujer tenía hermanos le desafiaban a pelear a puñetes al novio solo por el hecho de saber de que quien estaba llevándose a la hermana era suficientemente hombre para defenderla entonces se daban unas peleas tremendas que era parte del matrimonio negro. Se podría decir que en Tocaña el último matrimonio negro fue de Desiderio Vásquez con Raymunda con todas esas tradiciones después no se ha vuelto a practicar más. Dentro de las actividades de las comunidades la única originalmente afro es la de San Benito es el único santo propio de los afros que lo tuvieron de colonizar porque no había de otra, y estas fiestas se ligaron mucho a las tradiciones internas los afros descendientes eran y somos altamente religiosos, pero no éramos católicos. La iglesia católica aprovecho de nuestra alta religiosidad para meternos en el catolicismo. La mayoría de nuestras festividades ahora mismo están ligadas básicamente diría yo a el tata Santiago san Benito entre esos dos se disputan la mayor cantidad de fiestas entre las comunidades incluso el de Tocaña es muy común virgen del rosario, virgen de la candelaria no son tan propios de los afros. Los lugares principales son las casas de los mayores generalmente eran de la abuela Argelia y del abuelo Manuel Barra, aunque ya no están ahí les contaban un poco como eran las cosas del pasado cual eran los productos agrícolas, los cicales los extractos de cacao los jugos de caña la molienda en batan la vivencia se podía decir de una familia dentro de la comunidad. Después entro todo lo que es el centro cultural y las muestras culturales que se ponen en escena. La saya sigue siendo una de las tradiciones culturales más conocidas a nivel nacional e

internacional. Nunca he practicado la Zemba, la saya si casi en todos los grupos, Mauchi también he tenido la dicha de practicar, como matrimonio negro no, pero baile de tierra sí.

Tocaña tiene un nombre que se vende solo, primero su nombre es llamativo segundo es muy referencial para los afros entonces casi la mayoría de la gente que va a los yungas sabe de Tocaña, a lo mejor a mí no me dicen las críticas, pero es bueno autocriticarse y en virtud de ello creo que hemos estado repitiendo y haciendo rutinaria la cuestión y hay una necesidad de capacitarnos de reinventarnos en varias cosas y aprovechar todos aquellos recursos que tenemos, probablemente tenemos que adentrarnos un poco más en el tema cultural y no en lo exótico es muy difícil no caer en el turismo a lo meramente exótico.

La alcaldía no apoya en los proyectos de la comunidad de Tocaña, todo el centro cultural ha sido construido en su primera etapa por acción la parte del escenario fue construido por USAID si te das cuenta en las dos cosas no ha intervenido la alcaldía.

En Tocaña puse una biblioteca en Tocaña pero lastimosamente hay que velar que este bien manejado bien cuidado, había documentos que probablemente nunca más lo vamos a encontrar, entonces yo considero completamente fundamental el patrimonio inmaterial porque a veces nos preocupamos mucho de las cosas que vemos pero no de las que no vemos y esos son los que están en mayor riesgo siempre o de desaparecer o de tergiversarse inclusive del desconocimiento. No nos olvidemos que hay que utilizar algunos escenarios en el que nuestros hijos, tengan la oportunidad de conocer. La documentación también es un tema importante para mostrar a la gente las cosas que probablemente no vas a poder mostrarlas. Del Mauchi diría que es una tristeza pero que al mismo tiempo es una alegría, no es una alegría que alguien muera evidentemente, pero estar ahí y ver practicar el Mauchi es realmente un privilegio que muchos

todavía no han podido contar. Hay que buscar formas alternativas de ver que aquel patrimonio inmaterial cultural de los afrodescendientes no se pierda y que todo el mundo entienda que la saya no es una danza o un baile simple detrás de eso hay todo un patrimonio inmaterial que nosotros necesitamos resguardar cuidar. El tema del matrimonio negro por ejemplo yo nunca lo he visto me lo ha contado mi mama en las noches que nos pasamos cuando no había luz hace tantos años sentados afuera. Solo se realizan actividades turísticas en Tocaña los feriados y en las fiestas patronales.

### **Entrevista a Ervin Barra**

El patrimonio cultural es la esencia misma del pueblo afroboliviano, porque eso lo llevamos en nuestro ser en nuestros hijos en nuestros ancestros y la cultura en si ya lo tenemos como afrodescendientes y eso obviamente no lo podemos visibilizar o demostrar en muchos aspectos, pero nosotros al ser afrodescendientes ya lo demostramos como patrimonio cultural del pueblo afroboliviano y para mí el patrimonio cultural es la riqueza cultural a través de la saya y de las diferentes manifestaciones culturales de nuestro pueblo.

Yo creo que el aniversario de Chijchipa el 24 de septiembre, lo hizo Jorge Medina casi a la par porque el 23 de septiembre es el día nacional del pueblo afroboliviano considero yo que ese es un día importante para Chijchipa porque ese día todos los tíos y tías saben que Chijchipa nació esa fecha en 1884 así dice en el libro de actas redactados por el papa de tío Nicolás Bonifacio Pinedo yo lo tengo el actas original en mi casa, antiguamente en el libro de actas decía que la hacienda era de un patrón que se llamaba PIO, posteriormente paso a una empresa llamaba CONSUL y finalmente llego a ser de Gonzalo Sánchez de Lozada. Otra fecha festiva es en semana santa, aunque nosotros los jóvenes vamos perdiendo esas costumbres la comunidad las va rescatando, esas dos fechas considero son las más importantes para nuestra comunidad.

En Chijchipa específicamente como atractivo turístico sería un turismo comunitario y justamente con el POA de la comunidad el 2017 se hace la remodelación de la hacienda de GONY, para Chijchipa lo más importante es la hacienda ahí se les ofrece la comida típica, visita a los cicales que para mí nuestra comunidad tiene los cicales más grandes, después se les entretiene con una fogata junto a la tradicional saya y la visita a la caída de agua Jalancha.



Para mí lo más bonito de la comunidad es que es consolidada una comunidad “afro aymara” no te olvides de se llama “Chijchipa Yarisa” cuando organizamos cada dos meses la reunión ordinaria a la cabeza del secretario general, tenemos la costumbre de hacer un Apthapi, los de yarisa y los de Chijchipa es como una vivencia entre dos culturas. Hace una semana tuve la oportunidad de ir y los de yarisa bajaron con tarqueada y nosotros estábamos con la saya.

La saya sobresale en todo esto, nosotros como jóvenes nos hemos encargado de hacerla sobresalir. Hablando con Andrés Iriondo que es el secretario general de la saya de Chijchipa ellos siempre participan en eventos de presentaciones de “caritas” en Coroico, en eventos también de la gobernación y yo desde La Paz trato de que la saya de Chijchipa siempre este presente, entradas como el “Jisknata” que es una entrada para mí la más concentrada del pueblo afroboliviano, a nivel departamental en Cochabamba el “corso de corsos” nos sentimos felices que a través de estas entradas nos podemos visibilizar.

En Chijchipa diferencia de otras comunidades han surgido muchos líderes a nivel nacional, el primer diputado afrodescendientes es el tío Jorge Medina Barra el primer concejal a nivel La Paz ha sido Vicky Pinedo, entonces ellos tienen la presencia que Chijchipa es una comunidad amable, pequeña y sencilla pero que abre siempre las puertas, forjador de buenos líderes y también he escuchado que siempre están dispuestos a volver a visitarnos.

Las comunidades afrodescendientes tienen varias necesidades y centrándome en mi comunidad considero que es necesario a pesar que estamos a 5 minutos de Mururata que tiene un centro de salud, pero no estamos mal al soñar que Chijchipa tenga su propio centro de salud porque la enfermedad más fuerte es la presión que acecha a tíos y tías, Chijchipa necesita una plaza donde los comunarios estén más cómodos. Actualmente se implementó la escuela y un parque para los

niños. Se está implementando también lo que es una piscina para la hacienda. Nosotros como jóvenes tenemos que hacer más gestiones, pero lastimosamente no podemos porque todo se basa en un secretario general a la cabeza junto con todos sus asociados.

La población de Chijchipa va creciendo y si bien va creciendo la población afro va disminuyendo porque los nuevos asociados a la comunidad son mestizos aymaras. Esto hace que la comunidad tenga más presupuestos para gestionar proyectos, todos los años el GAM de Coroico brinda un porcentaje para cada comunidad, pero específicamente para turismo no.

Considero que Chijchipa es un lugar muy atractivo, es un lugar que está muy cerca de la ciudad de La Paz y lo que queremos hacer es volverlo como un museo una de las infraestructuras más importantes porque los tíos tienen libros, fotografías de los tíos de antes entonces sería muy bonito implementar para la región.

Chijchipa es una planta que pocas veces se consigue en el pajonal es diminuto es como una mistura en un árbol lo llegué a conocer y mi mama y los tíos siempre me contaban que cuando llegaron los ancestros a la comunidad de Chijchipa vieron que todos estaban falleciendo, en eso los afrodescendientes vieron que el lugar de Chijchipa se parecía a África entonces buscaron esa plantita que en nombre africano no me acuerdo ahorita, pero con eso se curaron.

## **Entrevista a Gisela Vásquez Zabala**

Desde mi punto de vista es todo eso invaluable que conservan nuestras abuelas nuestros abuelos todo eso que está guardado en los cofres que son sus memorias sus vivencias de nuestras tías de nuestros tíos ese saber que se ha ido transmitiendo de generación en generación aprendiendo nuevos procesos y demás. Es el elemento más primordial de nosotros como pueblo la base, la esencia de nuestro pueblo está concentrado en la memoria y herencia que aún se conserva.

El tema de producción de coca que es un saber nosotros tenemos nuestras propias creencias con el tema del astiango que es religioso, espiritual y demás ese día en el que yo particularmente trabajara allá (Tocaña) yo lo respetara, es el primero de mayo se dice que es el día más fuerte. Después el tema de nuestros saberes y conocimientos a través de la saya, si bien es el elemento más explotado y demás guarda para mi desde Tocaña un elemento importante desde lo más significativo posible de lo que las tías te dicen, desde las trenzas, los pasos desde cómo estas tomando el asentador el cambiador porque lo entendemos como un elemento de transmisión más allá de tocarlo bien de diversión y demás es un elemento de transmisión.

Alguna vez tía Raymunda me decía es un elemento con el cual nos encontramos y reencontramos y plenamente lo sostengo, porque si tenemos diferencia de todo tipo, pero cuando hay saya nos juntamos y listo.

Recientemente tuvimos un evento en Tocaña yo sigo maravillada con lo que hubo en ese evento porque era hermoso fue como retroceder en el tiempo, además fue tener a esos abuelos, abuelas, tíos y tías que se han muerto hace más de 10 años los tíos se acordaban “ese baile de tío Cristancio con tío no se quien cuando se han trompeado y ese tío se lo paso su brindero” “del compadre que le echaba palabras al otro compadre que le estaba engañando con su esposa” “o

del baile de la primera plantada de tío José Zabala y tía Juana Alaca de Chijchipa, como siempre Tocaña iba a Chijchipa a trabajar y Chijchipa iba a trabajar a Tocaña cantaron uno de su matrimonio” “

Ancestralmente también es importante conserva el tema de nuestra lengua que es algo que está desapareciendo lamentablemente la gente se niega a hablarlo, pero es un elemento primordial de conservación de transmisión y re transmisión de nuestros saberes “cuando hablamos con mi mamá hablamos en nuestra lengua, no siempre, pero la mayoría de las veces sí, porque le entiendo, porque me gusta”

## **Entrevista a Virginia Pérez Inofuentes**

A mi perspectiva el patrimonio inmaterial es algo que no se puede ver, no se puede tocar, pero si se puede percibir.

El matrimonio negro es una de las principales demostraciones culturales que tiene el pueblo afroboliviano, no presencie un matrimonio negro, pero si mi mamá me contaba que se casaban en Coroico y bajaban por el camino de herradura, los novios a caballo, pasaban por el puente de Mururata ahí esperaban los padrinos y los demás invitados para que de ahí subir en Caravana a la comunidad de donde eran.

También tenemos la danza de la fertilidad del hombre de la mujer y de la tierra que es la Zemba que no se bailaba todo el tiempo solo en ciertas fechas. Después tenemos la saya que es algo que los esclavos se han liberado, es la máxima expresión cultural de los afrobolivianos.

La saya es la más conocida ya que el baile de tierra y la Zemba los llevan a cabo en ocasiones especiales. Para mí la saya es un manojo de emociones de sentimientos, puesto que las letras de cada canción es el diario vivir de cada persona.

Mi abuela Argelia que era la más antigua de la comunidad de Tocaña me decía que antes la saya se bailaba, bien lento con pasos bien sutiles y lentos, ahora la saya ha perdido su esencia eso es algo preocupante porque estamos perdiendo toda la enseñanza y todo el saber que hemos adquirido de nuestros abuelos.

Antes las trenzas se utilizaban pegadas y con diseño, no como ahora todas sueltas entonces en esa época trenzabas a las niñas o a las abuelas, estaban los caminos de la libertad ya que en ese entonces sufrían la esclavitud y ellos no podían comunicarse mediante la escritura o verbalmente

porque tenían diferentes idiomas, ya que cada uno de ellos fueron traídos de diferentes tribus del África.

La hacienda de Chijchipa fue comprada por el ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, con una sola finalidad. Antes de llegar a la comunidad de Chijchipa hay un puente que se llama Yariza y hay una quebradita, cuenta la leyenda y las historias que uno escucha que es interesante, que hay una cabecera como nosotros lo llamamos que era la parte de arriba del río hay un sartén de oro y a lo lejos uno percibe, es un lugar que no te podés acercar entonces el interés del ex presidente era explotar el oro que había ahí pero lastimosamente no pudo. Mi abuelo le conto a mi mamá hace como unos cincuenta años un grupo de personas subieron por Tocaña y trataron de sacar el sartén, es un sartén que está girando todo el tiempo y las cadenas de oro están agarradas como una lámpara, pero no pudieron es un lugar místico es como en las minas que están protegidos.

Mi mamá me hablaba del “Yustin Pancarara”, y mi abuela me decía si te vas a portar mal vas a ver esta noche “yustinsito” te va a venir a sacar de la cama no lo conoces, pero se sentía el miedo.

Yo participo hace 30 años con la saya afroboliviana en la ciudad, y tuve la oportunidad de viajar a todas partes demostrando mi cultura.

Los proyectos y actividades que se deberían hacer en las comunidades primeramente concientización, que ellos no lo vean como un simple negocio sino para abrirse al mundo para que el mundo vea lo que se pierde, hablar con las gobernaciones para ver el tema de caminos. Yo creo que ni Chijchipa ni ninguna comunidad recibe apoyo de la alcaldía de Coroico ni de la gobernación.

## **Entrevista a Runta Barra**

Mi infancia fue muy sufrida, mi mama y mi papa solo trabajaban, el patrón era malo, yo tenía que trabajar igual porque me daba pena mi mama que hiciera harto ella sola y trabajaba mucho para poder darnos de comer y no era harto lo que comíamos, pero nos llenaba.

No me acuerdo haber jugado feliz un ratito por lo menos. Habíamos hartos niños, pero no nos veíamos a cada rato apenas íbamos a la escuela. Los papas llegaban en la tarde a descansar y algunos días a seguir trabajando, pero ya en su casa para ellos.

Me acuerdo que nosotros no bailábamos saya para los niños era prohibido y mi mama, las abuelas y las demás tías solo cantaban, pero no toda la saya, tenías que ser mayor para poder cantar. Los hombres mayores nomas podían tocar la saya, la saya lenta era no movida antes me acuerdo que la saya era triste, sonaba y todos se quedaban quietos.

Ahora la gente se divierte es una fiesta tanto a cambio la vida ahora niños tocan, niños tienen ropa de saya, algunos bien otros mal porque hacen diferente a lo que yo me acuerdo con mi mamá.

Antes era difícil salir de aquí de las comunidades, auto pasaba tarde y lleno aparte que tenías que pagar, salía la gente a vender su cosecha a Coroico.

A Tocaña íbamos a pie cuando había fiesta o cuando moría alguien, nos enterábamos porque gritaban de allá del cerro se escuchaba y de aquí ya se iba y se avisaba a Mururata. Íbamos a fiesta a Tocaña matrimonio, ahora los jóvenes se van a la ciudad, yo por ejemplo mis hijos están en otro departamento, la ciudad otro país, pero feliz que estén bien. Ellos no me abandonaron siempre vienen, se preocupan no me hace falta nada, vienen en feriado o cuando la fiesta o cuando pueden.

Es lindo cuando se llena el pueblo en la fiesta se aviva el pueblo. Ver gente es bonito porque aquí es vacío ya se siente pena puros mayores somos y no se ve gente porque trabajan igual en el día llegan en la tarde y cada quien pa su casa.



## **Entrevista a Robert Gutiérrez**

Es el patrimonio lo que nos dejaron nuestros ancestros, de cómo vivían ellos que lucharon y sufrieron muchos porque antes eran esclavos entonces todo eso nos contaban nuestros abuelos, pero no hay un libro un cuaderno que diga cómo era realmente lo que vivían. Me acuerdo que venían hartas personas a presentarnos proyectos de todo tipo para la hacienda, para la comunidad, pero vienen hablan y nunca vuelven igual que los políticos una que otra cosa han hecho la escuelita, no tenemos un hospital, lo de la piscina en la hacienda fue porque la comunidad se esforzó.

Todos se enamoran de la saya vienen aquí las personas para la fiesta del pueblo se divierten, en esa época la comunidad revive, vienen grupos vienen tinkus, morenada y arman su escenario se la pasa bien

Lo único que nos falta a nosotros como jóvenes es que tenemos que involucrarnos con preservar nuestra cultura de nuestros antepasados pero es difícil yo por ejemplo soy grande y con ir a tocar saya está bien sirve para que tenga algo de platita, pero no todo el tiempo hay tocadas con la saya lo más grande que tenemos aquí es la entrada allá en la ciudad de la universidad, pero yo no eh ido muchas veces porque ya me habían contratao para ir a tocar en bandas de morenada, ahí sí que se gana mucho mejor y te pagan tus pasajes te dan comida alojamiento y muchas veces ya prefiero ir ahí porque me conviene.

### **Entrevista a Miguelina Barra**

Mi mama era de otra comunidad, pero me acuerdo que igual tuve una infancia muy pobre nunca los políticos se acordaban ahora igual de vez en cuando vienen y se hacen sacar fotos y más nada, se van verdad es la copla que tiene la saya de los políticos se acuerdan solo cuando hay elecciones y se olvidan después de nosotros.

Vinieron si a visitar a Chijchipa hicieron la escuelita para los niños y construcción de casa antigua a nueva ya con cemento que hay hartas mis primas que siguen viviendo en casa antigua, ahora los jóvenes solo quieren salir a la ciudad y hacer su vida allá eso es lo que ellos quieren, aquí ya nos quedamos nosotros los abuelos y los niños.

Siento que toda nuestra historia ahora depende de cómo están viviendo los jóvenes, el sentirse identificado como afro ya es algo porque antes tuvimos miedo de ir la ciudad o salir de los yungas, una vez fui a la ciudad y me sentí rara las miradas que tenían la gente era incomodo, hora es más común ver a los afros por todas partes incluso creo que están de moda. La gente quiere ser negra les gustan hacerse trenzas se hacen rizos los cabellos. Eso está bien, pero los que realmente necesitamos que se sientan bien con lo que son nuestros hijos, como toda madre queremos que surjan que sean mejores de nosotros pero que no se olviden de dónde vienen.

## **Entrevista Sandra Gutiérrez**

Yo no estoy muy enterada de los conceptos en sí, pero a lo que entiendo el patrimonio es algo que nos dejaron nuestros antepasados nuestros ancestros y el inmaterial lo que no se ve no, por ejemplo mi mamá me contaba de cómo era la vida antes de cómo era la saya que no era como es ahora, de lo que los abuelos sufrían con los patrones, Chijchipa es aquí la comunidad porque aquí abajo está la hacienda nuestra hacienda que nos identifica esa hacienda que tantas historias de vida oculta y que lastimosamente por no tener un documento un libro o algo que nos contara como era realmente vivir en esa época, nunca lo vamos a saber ya los abuelos se los llevaron a la tumba. Pienso que hay que trabajar mucho para que nuestra historia se establezca porque de que hay información de cómo llegaron a Potosí por el mar desde África hasta la casa de la moneda existen documentos para determinar como era su vida ahí. En cambio, cuando llegaron a los yungas y de cómo era sus creencias porque aquí ya se establecieron y empezaron a realizar sus costumbres, de cómo cocinarse o curarse y de cómo empezaron a hablarse el uno con el otro porque como venían de muchos lugares de muchas tribus no tenían el mismo lenguaje. Entonces me imagino como habrá sido el querer hablar y no entenderse aparte del sufrimiento de no estar en tu casa con tu familia y resignarte a que nunca más vas a volver.

La saya es lo más conocido de los afrobolivianos es nuestra manera de llegar a la sociedad con lo que nos hicimos conocer a la gente le gusta y lo disfruta, pero lo que nos enseñaron nuestros abuelos es que nació como una forma para poder aliviar las penas en los momentos de descanso del arduo trabajo que era en ese entonces con la combinación de todos los instrumentos que tenían en ese entonces, no había letra solo era percusión, después se fue incorporando la letra.

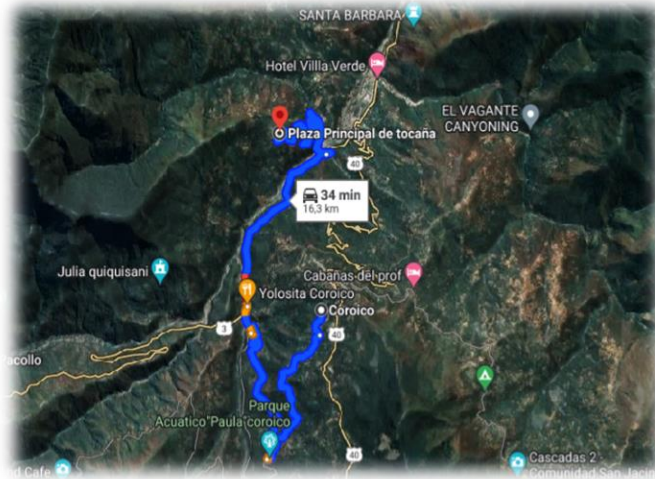
### Ilustración 1 Coroico



Ruta establecida desde la terminal Minasa de la ciudad de La paz, hacia la plaza principal "Manuel Victorio Gracia Lanza", Municipio de Coroico.

Fuente, Google Maps

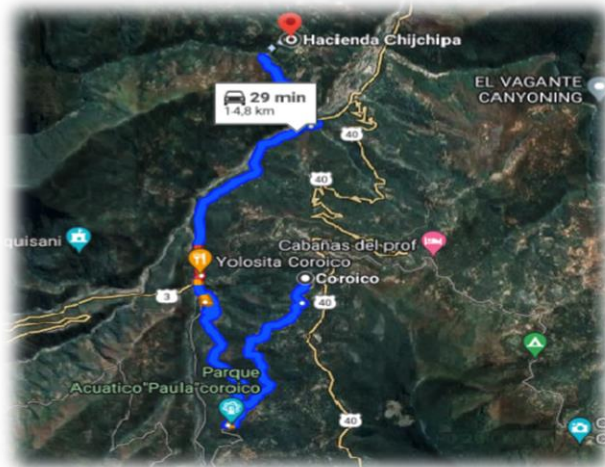
### Ilustración 1 Tocaña



Ruta establecida desde la plaza principal de Coroico hacia la comunidad de Tocaña.

Fuente, Google Maps

Ilustración 2 Chijchipa



Ruta establecida desde la plaza principal de Coroico, hacia la comunidad de Chijchipa

Fuente, Google Maps

Ilustración 4 Saya



Fuente: Cortesía, Caritas Coroico

Ilustración 5 Alumnos Col. Guerrilleros Lanza



Fuente: Cortesía, Caritas Coroico

Ilustración 6 Primeros años de saya



Fuente: Cortesía, Caritas Coroico



Ilustración 7 Zemba



Fuente: Cortesía, comunidad de Tocaña

Ilustración 8 Matrimonio negro



Fuente: Cortesía, comunidad de Tocaña

Ilustración 9 Zemba



Fuente: Cortesía, comunidad de Tocaña

Ilustración 10 Chijchipa



Ph. Pedro Aguilar Rey



Ilustración 11 Hacienda de Chijchipa



Ph. Pedro Aguilar Rey

Ilustración 12 Letrero entrada a Chijchipa



Ph. Pedro Aguilar Rey

Ilustración 13 Iglesia de Chijchipa



Ph. Cortesía, comunidad de Chijchipa

Ilustración 14 Tía Sofia preparando K'allu



Ph. Noelia Romero Arroyo

Ilustración 15 Entrada casa tía Runta



Ph. Noelia Romero Arroyo

Ilustración 16 Iglesia de Tocaña



Fuente: cortesía, comunidad de Tocaña

Ilustración 17 centro cultural de Tocaña



Fuente: cortesía, comunidad de Tocaña

Ilustración 18 piscina de Tocaña



Fuente: cortesía, comunidad de Tocaña



Ilustración 19 entrada museo de Tocaña



Fuente: cortesía, comunidad de Tocaña

Ilustración 20 interior del Museo de Tocaña



Fuente: cortesía, comunidad de Tocaña

Ilustración 21 Explicación dentro del museo



Fuente: cortesía, comunidad de Tocaña

Ilustración 22 Tía Sofía, Chijchipa



Ph. Robert Gutiérrez

Ilustración 23 entrevista tía Sofia



Ph. Pedro Aguilar Rey

Ilustración 3 Socializando



Ph. Noelia Romero Arroyo

Ilustración 25 entrevista Robert Gutiérrez



Ph. Noelia Romero Arroyo

Ilustración 26 entrevista Sandra Gutiérrez



Ph. Noelia Romero Arroyo



*Ilustración 27 Sandra Gutiérrez*



Ph. Noelia Romero Arroyo

*Ilustración 28 recibimiento casa tío Ernesto*



Ph. Robert Gutiérrez

Ilustración 29 entrevista Ernesto Zabala



Ph. Pedro Aguilar Rey

Ilustración 30 recolectando información



Ph. Noelia Romero Arroyo

Ilustración 31 entrevista Tía Runta Barra



Ph. Noelia Romero Arroyo

Ilustración 32 Tía Miguelina Barra



Ph. Noelia Romero Arroyo

Ilustración 33 casita de espera



Ph. Noelia Romero Arroyo

Ilustración 34 entrevista Ervin Barra





Ilustración 35 junto a Juan Carlos Ballivian



*Ilustración 36 entrada a la comunidad de Tocaña*

